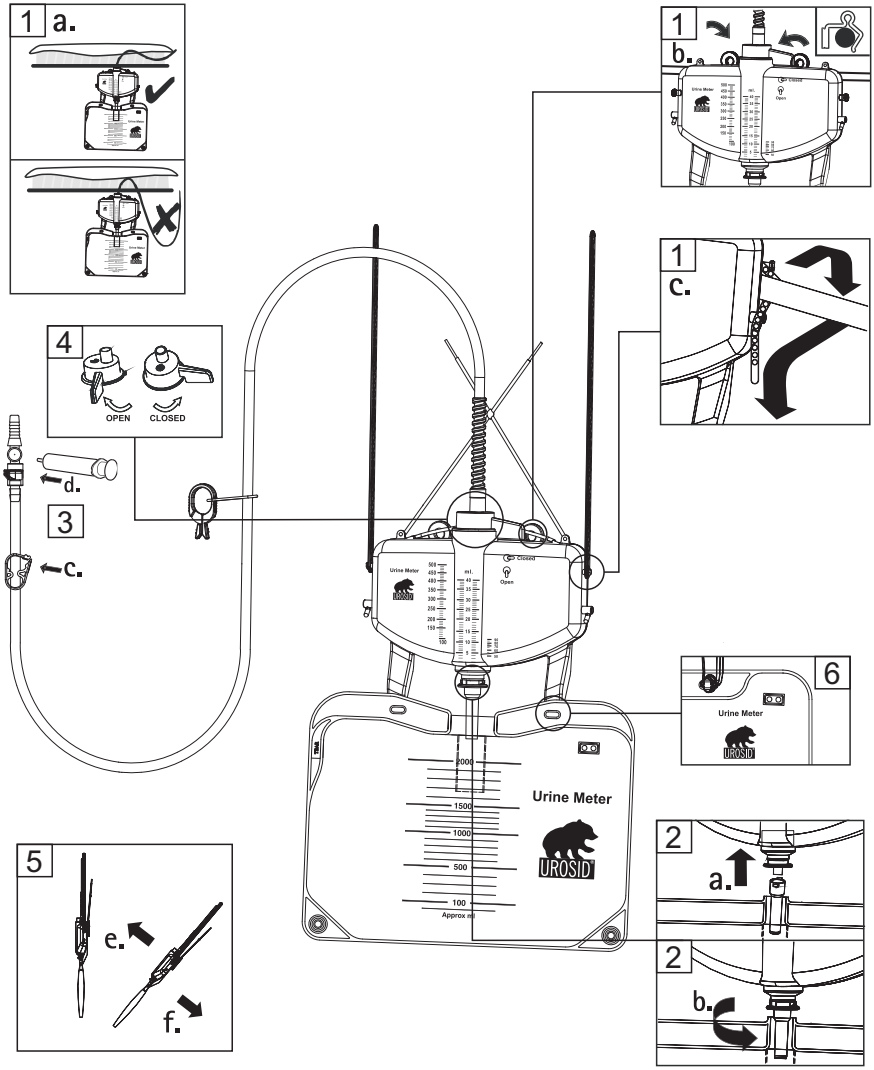
REF **690501-N**
690501-BAG

CONOD®



Medline International B.V.,
Nieuwe Stationsstraat 10,
Arnhem, 6811 KS, Netherlands

EU REP **Shanghai International Holding Corp. GmbH(Europe)**
Eiffestraße 80, 20537 Hamburg, Germany

Conod Medical Co., Limited
No.11 Hongfeng Road
Baimao Industrial Park, Guli Town
215532 Changshu City, Jiangsu Province
PEOPLE'S REPUBLIC OF CHINA

CH REP **The Tao of Excellence GmbH**
Vorstadt 26, CH-8200 Schaffhausen, Switzerland
conod@taoexcellence.ch

CH importer: Medline International Switzerland SARL, c/o MN & Associés SA, 1 Place de Longemalle, 1204 Genève, Switzerland

UK Responsible Person
MedPath Limited
27 Old Gloucester Street, London, WC1N 3AX, United Kingdom
Importer in UK:
Medline Industries Ltd, WA4 6HL, UK

Rev4_05 2026

Instructions for use:
Urine Meter
Urine Measurement System closed
with exchange bag, with drainage valve, latex free

EN

Instructions for use:

1. Attach the system in a vertical position to the bed, situated below patients' bladder level (1a). Use the 2 punched hole straps (1c), the hook(1b) or the strap Attention: make sure that the system is fixed with the measuring scale of the measuring chamber in horizontal position.
2. Connect the urine bag to the measuring chamber with the help of the bayonet connector (the 2L bag is already pre-mounted)(2a, 2b)Connect the drainage tube to the bladder catheter. The tube should fall with a constant gradient from the patient to the device and should always be above the level of the bag body. Avoid kinks and loops in the tube(1a).
3. Taking samples: Clean and disinfect membrane of the stage connector. Close the slide clamp on the tube (3c) and remove urine with a needleless aspiration syringe through the sampling port of the stage connector (3d) Do not disconnect the bladder catheter.
4. To empty the measuring chamber, turn the drain outlet valve on the top of the chamber(4) to open it (position 《arrow》 visible).
5. When moving the patient into another bed, store the system flat on its back with the slide clamp closing the tube and the measuring cham-ber completely empty(5f). Bring the system back to its vertical position immediately and reopen the slide clamp of the tube(5e).
6. To dispose of urine from the drainage bag, activate the drain tap and drain the urine. If bulging bag observed after emptying, expel air in bag. Make sure to clean the distal of the tap and close it again.
7. To exchange bags, make sure that the measuring chamber is completely empty and the drain outlet valve closed, then loosen the bags at the two hooks and attach a new one(6).

Warning:

1. The entire drainage system should be observed regularly. If there is a stagnant liquid column, check and adjust the position of the drainagesystem and the liquid inlet tube; if you find that there are solid substances such as blood clots in the liquid obstructing the liquid flow, gently pinch the appropriate part of the tube to make it unobstructed. If the drainage still cannot be smoothly, please replace the drainage system.
2. This product is for single use only, re-use may cause infection or cross-infection.
3. After use, this product may be a potential biohazard. Handle and dispose of in accordance with accepted medical practice and local regulations.
4. The urine collected in the replacement bag must not exceed the 2000ml scale.
5. When emptying the replacement bag, avoid urine coming into contact with the microfilter: Replace the replacement bag when the bag distension affects urine drainage.

Model and size

500 ml chamber, 2000ml bag, detachable.

Intended purpose

The Urine Meter is intended to measure the volume of and collect urine from a patient.
The chamber of urine meter shall be replaced every 14 days, and the replacement bag shall be replaced when it is full of urine.
Accuracy of measuring chamber: ±10%.

Contraindications

There are no known absolute contraindications.

Shelf life

Five years

Storage

Store in a cool, dry and clean place.

Disposal

Urine meters can not be reused, and should be disposed of according to local waste disposal requirements after use.

Incident reporting

The user and/or patient shall report any serious incident that has occurred in relation to the device to Conod Medical Co., Limited. and the competent authority of the EU Member State in which the user and/or patient is established.



Gebrauchsanweisung:

Urinmessgerät

Urinmesssystem geschlossen

mit Wechselbeutel, mit Ablassventil, latexfrei

DE

Gebrauchsanweisung:

1. Befestigen Sie das System in vertikaler Position am Bett unterhalb der Blasenhöhe des Patienten (1a). Verwenden Sie die beiden gelochten Gurte (1c), den Haken (1b) oder den Gurt. Achtung: Achten Sie darauf, dass das System so befestigt ist, dass die Messskala der Messkammer in horizontaler Position ist.
2. Verbinden Sie den Urinbeutel mit der Messkammer mithilfe des Bajonettanschlusses (der 2-Liter-Beutel ist bereits vormontiert) (2a, 2b). Schließen Sie den Ablaufschlauch an den Blasenkatheter an. Der Schlauch sollte mit einem gleichmäßigen Gefälle vom Patienten zum Gerät führen und immer oberhalb des Beutelkörpers verlaufen. Vermeiden Sie Knicke und Schlaufen im Schlauch (1a).
3. Probenentnahme: Reinigen und desinfizieren Sie die Membran des Stufenanschlusses. Schließen Sie die Schiebeklemme am Schlauch (3c) und entnehmen Sie den Urin mit einer nadellosen Aspiration-Spritze über die Entnahmestelle des Stufenanschlusses (3d). Trennen Sie den Blasenkatheter nicht ab.
4. Um die Messkammer zu entleeren, drehen Sie das Ablassventil oben an der Kammer (4), um es zu öffnen (Position „Pfeil" sichtbar).
5. Wenn der Patient in ein anderes Bett verlegt wird, legen Sie das System flach auf den Rücken, schließen Sie die Schlauchklemme und entleeren Sie die Messkammer vollständig (5f). Stellen Sie das System sofort wieder in die vertikale Position und öffnen Sie die Schlauchklemme (5e).
6. Um den Urin aus dem Drainagebeutel zu entsorgen, aktivieren Sie den Ablasshahn und lassen den Urin ab. Bei Auftreten eines Beutels nach dem Entleeren, drücken Sie die Luft aus dem Beutel heraus. Stellen Sie sicher, dass das distale Ende des Hahns gereinigt wird und schließen Sie ihn wieder.
7. Um die Beutel zu wechseln, stellen Sie sicher, dass die Messkammer vollständig leer und das Ablassventil geschlossen ist. Lösen Sie die Beutel an den beiden Haken und befestigen Sie einen neuen Beutel (6).

Warnung:

1. Das gesamte Drainagesystem sollte regelmäßig überwacht werden. Bei einer stagnierenden Flüssigkeitssäule überprüfen und korrigieren Sie die Position des Drainagesystems und des Flüssigkeitszufuhrschlauchs. Wenn Sie feststellen, dass feste Substanzen wie Blutgerinnsel den Flüssigkeitsfluss behindern, drücken Sie vorsichtig den entsprechenden Teil des Schlauchs, um den Durchfluss zu gewährleisten. Wenn die Drainage immer noch nicht reibungslos funktioniert, ersetzen Sie das Drainagesystem.
2. Dieses Produkt ist nur für den einmaligen Gebrauch bestimmt; eine Wiederverwendung kann zu Infektionen oder Kreuzinfektionen führen.
3. Nach Gebrauch kann dieses Produkt eine potenzielle biologische Gefährdung darstellen. Behandeln und entsorgen Sie es gemäß den anerkannten medizinischen Standards und lokalen Vorschriften.
4. Die im Ersatzbeutel aufgefangene Urinmenge darf 2000 ml nicht überschreiten.
5. Beim Entleeren des Ersatzbeutels ist darauf zu achten, dass kein Urin mit dem Mikrofilter in Berührung kommt. Der Ersatzbeutel muss ausgetauscht werden, wenn die Ausdehnung des Beutels den Urinabfluss beeinträchtigt.

Modell und Größe

500 ml Kammer, 2000 ml Beutel, abnehmbar.

Verwendungszweck

Das Urinmessgerät dient zur Messung und Sammlung des Urinvolumens eines Patienten.

Die Urinmesskammer muss alle 14 Tage ausgetauscht werden. Der Auffangbeutel ist bei Bedarf (bei voller Füllung) zu erneuern.

Genauigkeit der Messkammer: ±10%.

Kontraindikationen

Es sind keine absoluten Kontraindikationen bekannt.

Haltbarkeit

Fünf Jahre

Lagerung

An einem kühlen, trockenen und sauberen Ort lagern.

Entsorgung

Urinmessgeräte dürfen nicht wiederverwendet werden und sind nach Gebrauch gemäß den lokalen Entsorgungsvorschriften zu entsorgen.

Meldung von Zwischenfällen

Der Benutzer und/oder Patient muss jedes schwerwiegende Ereignis im Zusammenhang mit dem Gerät an Conod Medical Co., Limited und die zuständige Behörde des EU-Mitgliedstaats, in dem der Benutzer und/oder Patient ansässig ist, melden.

FR

Mode d'emploi :

Urinomètre

Système fermé pour la mesure de la diurèse

avec poche de rechange et vanne de vidange, sans latex

Mode d'emploi :

1. Fixez le système sur les barreaux du lit à la verticale au dessous du niveau de la vessie du patient (1a). Utilisez les 2 courroies perforées (1c), le crochet (1b) ou la lanière. Attention : assurez-vous que le système est placé de telle façon que les graduations de la chambre de mesure soient en position horizontale.
2. Raccordez la poche de recueil des urines à la chambre de mesure (la poche de 2 L est déjà pré-montée) (2a, 2b). Connectez la tubulure de vidange à la sonde vésicale. La tubulure doit être positionnée en inclinaison continue du patient au système et au-dessus de la poche. Évitez les plis et les torsions de la tubulure.
3. Prélèvement d'échantillon : Nettoyez et désinfectez la chambre du connecteur étagé. Fermez le clamp coulissant (3c) et prélevez l'urine avec une seringue sans aiguille par l'orifice d'échantillonnage du connecteur étagé (3d). Ne déconnectez pas la sonde vésicale.
4. Pour vider la chambre de mesure, ouvrez la vanne de vidange située en haut de la chambre (4) en le tournant (position « flèche » visible).
5. Lorsque le patient est déplacé, le système doit être posé à plat sur sa face arrière, le clamp coulissant fermant la tubulure et la chambre de mesure vidée complètement (5f). Dès que possible, remettez le système en position verticale et ré-ouvrez le clamp coulissant (5e).
6. Pour éliminer l'urine de la poche de vidange, ouvrez le robinet d'évacuation et videz l'urine. Si la poche reste gonflée après vidange, évacuez l'air de la poche. Veillez à nettoyer la partie distale du robinet et à le refermer.
7. Pour changer la poche, vérifiez que la chambre de mesure est complètement vide et la vanne de vidange est fermée ; puis retirez la poche des deux crochets et accrochez une nouvelle (6).

Avertissement :

1. L'ensemble du système de vidange doit faire l'objet d'une observation régulière. En cas de stagnation du liquide, vérifiez et ajustez la position du système de vidange et de la tubulure d'arrivée. Si la circulation du liquide dans la tubulure est entravée par des substances solides telles que des caillots de sang, pincez délicatement la section concernée pour les disloquer. Si la vidange ne se fait toujours pas correctement, il convient de remplacer le système de vidange.
2. Ce produit est à un usage unique. Toute réutilisation risque d'entraîner une infection ou une infection croisée.
3. Après utilisation, ce produit peut présenter un danger biologique potentiel. Traitez et éliminez ce produit conformément aux normes applicables aux dispositifs médicaux et aux règlements locaux.
4. L'urine recueillie dans la poche de remplacement ne doit pas dépasser l'échelle de 2000 ml.
5. Lors de la vidange de la poche de rechange, évitez que l'urine n'entre en contact avec le microfiltre : remplacez la poche de rechange lorsque la distension de la poche affecte l'écoulement de l'urine.

Modèle et volume

Chambre de 500 ml, poche de 2000 ml, amovible.

Objectif prévu

L'urinomètre est un dispositif utilisé pour la mesure de la diurèse et le recueil des urines d'un patient.

Le compartiment gradué de la poche à urine doit être renouvelé toutes les 14 jours. Le sac de collecte doit être remplacé en cas de remplissage.

Précision de la chambre de mesure : ±10 %.

Contre-indications

Aucune contre-indication connue.

Durée de validité

Cinq ans

Stockage

À conserver dans un endroit frais, sec et propre.

Élimination

L'urinomètre est à usage unique. Après utilisation, il convient d'éliminer ce produit conformément aux exigences locales relatives à la mise au rebut des déchets.

Signalement des incidents

L'utilisateur et/ou le patient doit signer tout incident grave survenu en lien avec le dispositif à Conod Medical Co., Limited et à l'autorité compétente de l'État membre dans lequel l'utilisateur et/ou le patient est établi.

IT

Istruzioni per l'uso:

Misuratore di Urina

Sistema di Misurazione delle Urine chiuso con sacca di scambio, con valvola di drenaggio, latex free

Istruzioni per l'uso:

1. Fissare il sistema al letto in posizione verticale, sotto il livello della vescica del paziente (1a). Utilizzare le 2 cinghie con foro (1c), il gancio (1b) o la cinghia. Attenzione: assicurarsi che il sistema sia fissato con la scala di misurazione della camera di misurazione in posizione orizzontale.
2. Collegare la sacca per l'urina alla camera di misurazione con l'aiuto del connettore a baionetta (la sacca da 2L è già premontata) (2a, 2b). Collegare il tubo di drenaggio al catetere vescicale. Il tubo deve cadere con un gradiente costante dal paziente al dispositivo e deve essere sempre al di sopra del livello del corpo della sacca. Evitare che il tubo si attorcigli o si anfoli (1a).
3. Prelievo di campioni: Pulire e disinfettare la membrana del connettore dello stadio. Chiudere il morsetto del vetrino sul tubo (3c) e rimuovere l'urina con una siringa di aspirazione senza ago attraverso la porta di campionamento del connettore dello stadio (3d). Non scollegare il catetere vescicale.
4. Per svuotare la camera di misurazione, aprire la valvola di scarico sulla parte superiore della camera (4) (posizione "arrow" visibile).
5. Quando si sposta il paziente in un altro letto, riporre il sistema in piano sulla schiena con il morsetto a scorrimento che chiude il tubo e la camera di misurazione completamente vuota (5f). Riportare immediatamente il sistema in posizione verticale e riaprire il morsetto a scorrimento del tubo (5e).
6. Per eliminare l'urina dalla sacca di drenaggio, attivare il rubinetto di scarico e scaricare l'urina. Se si osserva un rigonfiamento della sacca dopo lo svuotamento, espellere l'aria presente nella sacca. Assicurarsi di pulire il distale del rubinetto e richiuderlo.
7. Per sostituire le sacche, assicurarsi che la camera di misurazione sia completamente vuota e che la valvola di scarico sia chiusa, quindi allentare le sacche ai due ganci e collegarne una nuova (6).

Attenzione:

1. L'intero sistema di drenaggio deve essere osservato regolarmente. Se la colonna di liquido ristagna, controllare e regolare la posizione del sistema di drenaggio e del tubo di ingresso del liquido; se si riscontra la presenza di sostanze solide, come coaguli di sangue, che ostruiscono il flusso del liquido, pizzicare delicatamente la parte appropriata del tubo per renderlo libero. Se il drenaggio non è ancora agevole, sostituire il sistema di drenaggio.
2. Questo prodotto è monouso, il suo riutilizzo può causare infezioni o infezioni crociate.
3. Dopo l'uso, questo prodotto può costituire un potenziale rischio biologico. Maneggiare e smaltire il prodotto in conformità alla prassi medica accettata e alle normative locali.
4. L'urina raccolta nella sacca di ricambio non deve superare la capacità di 2000 ml.
5. Quando si svuota la sacca di ricambio, evitare che l'urina entri in contatto con il microfiltro: sostituire la sacca di ricambio quando le dimensioni della sacca influiscono sul drenaggio dell'urina.

Modello e dimensioni

Camera da 500 ml, sacca da 2000 ml, staccabile.

Scopo previsto

Il misuratore di urina è destinato a misurare il volume e a raccogliere l'urina di un paziente.

La camera graduata per la misurazione urinaria deve essere rinnovata ogni 14 giorni. Il contenitore di raccolta va sostituito in caso di riempimento.

Precisione della camera di misurazione: ±10%.

Controindicazioni

Non sono note controindicazioni assolute.

Durata di conservazione

Cinque anni

Conservazione

Conservare in un luogo fresco, asciutto e pulito.

Smaltimento

I misuratori di urina non possono essere riutilizzati e, dopo l'uso, devono essere smaltiti secondo le disposizioni locali in materia di smaltimento dei rifiuti.

Segnalazione degli incidenti

L'utente e/o il paziente devono segnalare qualsiasi incidente grave verificatosi in relazione al dispositivo a Conod Medical Co., Limited. e all'autorità competente dello Stato membro dell'UE in cui l'utente e/o il paziente sono stabiliti.

Instrucciones de uso:

Medidor de Orina

Sistema de medición de orina cerrado con bolsa de recambio, con válvula de drenaje, sin látex

ES

Instrucciones de uso:

1. Conecte verticalmente el sistema a la cama, por debajo del nivel de la vejega del paciente (1a). Utilice las 2 correas de orificio perforadas (1c), el gancho (1b) o la correa Atención: asegúrese de que el sistema esté fijado con la escala de medición de la cámara de medición en posición horizontal.
2. Conecte la bolsa de orina a la cámara de medición con la ayuda del conector de bayoneta (la bolsa de 2L ya está premontada) (2a, 2b) Conecte el tubo de drenaje al catéter vesical. El tubo debe caer con un gradiente constante desde el paciente hasta el dispositivo y siempre debe estar por encima del nivel del cuerpo de la bolsa. Evite torceduras y nudos en el tubo (1a).
3. Toma de muestras: Limpie y desinfecte la membrana el conector de la platina. Cierre la pinza deslizante en el tubo (3c) y extraiga la orina con una jeringa de aspiración sin aguja a través del puerto de muestreo del conector de la platina (3d) No desconecte el catéter vesical.
4. Para vaciar la cámara de medición, gire la válvula de descarga de drenaje en la parte superior de la cámara (4) para abrirla (posición 《flecha》 visible).
5. Al mover al paciente a otra cama, coloque el sistema plano sobre el dorso, cierre la pinza deslizante para cerrar el tubo y la cámara de medición debe estar completamente vacía (5f). Vuelva a colocar el sistema en su posición vertical inmediatamente y vuelva a abrir la pinza deslizante del tubo (5e).
6. Para eliminar la orina de la bolsa de drenaje, active el grifo de drenaje y drene la orina. Si se observa una bolsa abultada después de vaciarla, expulse el aire de la bolsa. Asegúrese de limpiar el extremo distal del grifo y volver a cerrarlo
7. Al cambiar las bolsas, asegúrese de que la cámara de medición esté completamente vacía y que la válvula de descarga de drenaje esté cerrada. Luego suelte las bolsas en los dos ganchos y coloque una nueva (6).

Advertencia:

1. Se debe observar todo el sistema de drenaje periódicamente. Si hay una columna de líquido estancada, revisar y ajustar la posición del sistema de drenaje y el tubo de entrada de líquido; si usted encuentra una sustancia sólida como coágulos de sangre en el líquido que obstruya el flujo, pellizque suavemente la parte addecuada del tubo para que fluya sin obstrucciones. Si el drenaje aún no puede ser suave, reemplace el sistema de drenaje
2. Este producto es de un solo uso, la reutilización puede causar infección o infección cruzada.
3. Después de su uso, este producto puede presentar un riesgo biológico potencial. Manéjelo y deséchelo de acuerdo con la práctica médica aceptada y los reglamentos locales.
4. La orina recogida en la bolsa de recambio no debe superar la escala de 2000 ml.
5. Al vaciar la bolsa de recambio, evite que la orina entre en contacto con el microfiltro. Sustituya la bolsa de recambio cuando la distensión de la bolsa afecte al drenaje de la orina.

Modelo y tamaño

Cámara de 500 ml, bolsa de 2000 ml, desmontable.

Fin previsto

El medidor de orina está diseñado para medir el volumen y recolectar orina de un paciente.

La cámara graduada para la medición de orina debe sustituirse cada 14 días. El colector debe reemplazarse en caso de llenado.

Precisión de la cámara de medición: ±10%.

Contraindicaciones

No hay contraindicaciones absolutas conocidas.

Vida útil

Cinco años

Almacenamiento

Almacénelo en un lugar fresco, seco y limpio.

Eliminación

Los medidores de orina no se pueden reutilizar y deben desecharse de acuerdo con los requisitos locales de eliminación de residuos después de su uso.

Informe de incidentes

El usuario y/o paciente deberá informar a Conod Medical Co., Limited. y la autoridad competente del Estado miembro de la UE en el que se establece el usuario y/o paciente de cualquier incidente grave que haya ocurrido en relación con el dispositivo.

CS

Návod k použití:

Měřič moči

Uzavřený systém pro měření moči s výměnným sáčkem, s vypouštěcím ventilem, bez latexu

Návod k použití:

1. Připevněte systém ve svislé poloze k lůžku, které se nachází pod úrovní močového měchýře pacienta (1a). Použijte 2 popruhy s děrovanými otvory (1c), háček (1b) nebo popruh Pozor: Ujistěte se, že je systém upevněn s měřicí stupnicí měřicí komory ve vodorovné poloze.
2. Připojte sáček na moč k měřicí komůrce pomocí bajonetového konektoru (Sáček 2L je již předem montován) (2a, 2b) Připojte drenážní hadičku k močovému katétru. Hadička by měla padat s konstantním sklonem od pacienta k zařízení a měla by být vždy nad úrovní těla vaku. Vyvarujte se zamotání a smyček v hadičce (1a).
3. Odběr vzorků: Vyčistěte a dezinfikujte membránu redukčního konektoru. Zavřete posuvnou svorku na hadičce (3c) a odeberte moč bezjehlovou aspirační stříkačkou přes vzorkovací port redukčního konektoru (3d). Neodpojujte katetr močového měchýře.
4. Abyste měřicí komoru vyprázdnili, musíte otočit vypouštěcí výstupní ventil v horní části komory (4), abyste ji otevřeli (poloha „šipka" viditelná).
5. Při přemisťování pacienta na jiné lůžko uložte systém naplocho na záda s posuvnou svorkou uzavírající hadičku a měřicí komorou zcela prázdnou (5f). Uveďte systém ihned zpět do původní svislé polohy a znovu otevřete posuvnou svorku hadičky (5e).
6. Chcete-li vypustit moč z drenážního sáčku, aktivujte vypouštěcí kohout a vypusťte moč. Pokud po vyprázdnění zpozorujete vyboulený sáček, vytlačte vzduch ze sáčku. Zkontrolujte, zda jste vyčistili distální část kohoutku a znovu ji zavřeli.
7. Při výměně sáčků zkontrolujte, že je měřicí komora zcela prázdná a vypouštěcí výstupní ventil uzavřený, poté povolte sáčky na dvou háčích a připojte nový (6).

Varování:

1. Celý drenážní systém by měl být pravidelně sledován. Pokud je sloupec kapaliny stagnující, zkontrolujte a upravte polohu drenážního systému a přívodní hadička kapaliny; Pokud zjistíte, že v kapalině jsou pevné látky, jako jsou krevní sraženiny, které brání průtoku kapaliny, jemně sevřete příslušnou část hadičky, aby nebyla ucpaná. Pokud drenáž stále nejde hladce, vyměňte drenážní systém
2. Tento produkt je určen pouze k jednorázovému použití, opakované použití může způsobit infekci nebo křížovou infekci.
3. Tento produkt je po použití považován za potenciální biologické nebezpečí. Zacházejte s nimi a zlikvidujte je v souladu s uznávanou lékařskou praxí a místními předpisy.
4. Objem odebrané moči ve výměnném sáčku nesmí překročit objem 2000 ml.
5. Při vyprazdňování výměnného sáčku se vyhněte kontaktu moči s mikrofiltrem: Vyměňte náhradní sáček, pokud jeho natažení ovlivňuje odtok moči.

Model a velikost

Komora 500 ml, sáček 2000 ml, odnímatelný.

Zamýšlený účel použití

Měřič moči je určen k měření objemu a shromažďování moči od pacienta.

Měřicí komora pro měření moči se musí vyměnit každý 14. den. Sběrný sáček je nutné vyměnit, když je plný.

Přesnost měřící komory: ±10 %.

Kontraindikace

Nejsou známy žádné absolutní kontraindikace.

Skladovatelnost

Pět let

Skladování

Skladujte na chladném, suchém a čistém místě.

Likvidace

Měřiče moči nelze znovu použít a po použití by měly být zlikvidovány v souladu s místními požadavky na likvidaci odpadu.

Hlášení incidentů

Uživatel a/nebo pacient musí nahlásit jakýkoli závažný incident, ke kterému došlo v souvislosti se zařízením, společnosti Conod Medical Co., Limited. a příslušný orgán členského státu EU, ve kterém je uživatel a/nebo pacient usazen.

HU

Használati utasítás:

Vizeletmérő

Zárt vizeletmérési rendszer

cseretasakkal, drénszeleppel, latexmentes

Használati utasítás:

1. Rögzítse a rendszert függőleges helyzetben az ágyhoz úgy, hogy az a beteg húgyhólyagjának szintje alatt helyezkedjen el (1a). Használja a két lyukasztott pántot (1c), az akasztót (1b) vagy a pántot Figyelem: a mérőkamra mérőskálájával győződjön meg róla, hogy a rendszer vízszintes pozícióban legyen rögzítve.
2. A bajonettzáras csatlakozóval csatlakoztassa a vizelettasakot a mérőkamrához (a 2 l-es tasak már előzetesen fel van szerelve) (2a, 2b) Csatlakoztassa a dréncsövet a húgyhólyag katéteréhez. A csövet állandó lejtéssel kell a betegtől az eszközbe vezetni, és annak mindig a tasak szintje felett kell elhelyezkednie. Ügyeljen rá, hogy a csövön ne legyenek csomók vagy hurkok (1a).
3. Mintavétel: Tisztítsa meg és fertőtlenítse a szakaszcsatlakozó membránját. Zárja le a cső oldalsó bilincsét (3c), és távolítsa el a vizeletet egy tű nélküli aspirációs fecskendővel a szakaszcsatlakozó (3d) mintavételi kimenetén keresztül. Ne válassza le a húgyhólyagkatétert.
4. A mérőkamra kiürítéséhez a kinyitáshoz fordítsa el a drénkimenet szelepét a kamra tetején (4) (a 《nyíl》 pozíció látható).
5. A beteg másik ágyra való áthelyezésekor a rendszert a hátoldalán, vízszintes helyzetben tárolja oly módon, hogy az oldalsó bilinccsel lezárja a csövet, a mérőkamra pedig legyen teljesen üres (5f). Azonnal állítsa vissza a rendszert a függőleges helyzetébe, és nyissa meg újra a cső oldalbilincsét (5e).
6. A vizelet dréntasakból való kiürítéséhez aktiválja a leeresztő csapot, és eressze le a vizeletet. Ha kiürítés után a tasak fel van fúvódva, ürítse ki a levegőt a tasakból. A cső alsó végét feltétlenül tisztítsa meg, majd zárja le újra.
7. A tasakok cseréjéhez gondoskodjon róla, hogy a mérőkamra teljesen üres legyen, a drénkimenet szelepe le legyen zárva, majd lazítsa meg a tasakot a két akasztónál, és tegyen a helyére egy újat (6).

Figyelmeztetés:

1. A teljes drénrendszert rendszeres időközönként ellenőrizni kell. Stagnáló folyadékoszlop esetén ellenőrizze és módosítsa a drénrendszer és a folyadék bemenő csövének a pozícióját; ha úgy látja, hogy szilárd anyagok, például a folyadékban lévő vérrögök akadályozzák a folyadék áramlását, finoman csípje össze a cső megfelelő részét, hogy megszüntesse az akadályt. Ha az elvezetés továbbra sem akadálymentes, cserélje le a drénrendszert.
2. Ez a termék kizárólag egyszeri használatra szolgál, az újbóli használat fertőzést vagy keresztfertőzést okozhat.
3. Használat után a termék potenciálisan biológiai veszélyt jelenthet. A jóváhagyott egészségügyi gyakorlatoknak és a helyi szabályozásoknak megfelelően kezelje és ártalmatlanítsa.
4. A tartályzsákban összegyűjtött vizelet mennyisége nem haladhatja meg a 2000 ml jelzést.
5. A tartályzsák kiürítésekor kerülje, hogy a vizelet érintkezzen a mikroszűrővel. Cserélje ki a tartályzsákot, ha annak kitágulása befolyásolja a vizelet elvezetését.

Típus és méret

500 ml-es kamra, 2000 ml-es tasak, levehető.

Rendeltetés

A vizeletmérő a betegtől való vizeletgyűjtésre és a vizelet mennyiségének mérésére szolgál.

A vizeletmennyiség-mérő kamrát minden 14. nap elteltével ki kell cserélni. A gyűjtőzsákot akkor kell lecserélni, amikor megtelt.

A mérőkamra pontossága: ±10%.

Ellenjavallatok

Nem ismert abszolút ellenjavallat.

Szavatossági idő

Öt év

Tárolás

Hűvös, száraz és tiszta helyen tárolja.

Ártalmatlanítás

A vizeletmérők nem használhatók fel újra, és használt után a helyi hulladékelhelyezési követelményeknek megfelelően kell ártalmatlanítani őket.

Incidensek jelentése

A felhasználónak és/vagy a betegnek az eszközzel kapcsolatos összes súlyos incidenst jelentenie kell a Conod Medical Co. Limited számára, valamint azon EU-tagállam illetékes hatóságának, ahol a felhasználó és/vagy a beteg székhelye/lakóhelye van.

HR

Upute za korištenje:

Urinometar

Sustav za mjerenje urina, zatvoren

s vrećicom za razmjenu, ventilom za ispust, bez lateksa

Upute za korištenje:

1. Pričvrstite sustav okomito na krevet, smjestite ga ispod razine mjehura pacijenta (1a). Upotrijebite 2 vrpce s probušenim rupama (1c), kuku (1b) ili remen. Pozor: provjerite je li na sustav pričvršćena mjerna skala mjerne komore u vodoravnom položaju.
2. Spojite vrećicu za urin na komoru za mjerenje uz pomoć bajonet priključka (vrećica od 2 l je već namontirana) (2a, 2b). Spojite cjevčicu za drenažu na kateter mokraćnog mjehura. Cjevčica treba padati konstantnim nagibom od pacijenta do proizvoda i uvijek treba biti iznad razine tijela vrećice. Izbjegavajte stvaranje prevoja i omči na cjevčici (1a).
3. Uzimanje uzoraka: Očistite i dezinficirajte membrane priključka za stadij. Zatvorite kliznu stezaljku na cjevčici (3c) i izvadite urin aspiracijom koristeći štrcaljku bez igle uvučenu u otvor za uzimanje uzoraka na priključku za stadij (3d). Nemojte odvajati kateter mokraćnog mjehura.
4. Za pražnjenje komore za mjerenje, okrenite odvodni izlazni ventil na gornjem dijelu komore (4) kako biste ga otvorili (položaj 《strelica》 vidljiva).
5. Pri premještanju pacijenta na drugi krevet, sustav pohranite ravno na njegov stražnji dio, sa kliznom stezaljkom koja zatvara cjevčicu i potpuno ispražnjenom komorom za mjerenje (5f). Odmah sustav vratite natrag u okomit položaj i otvorite bočnu stezaljku na cjevčici (5e).
6. Za pražnjenje urina iz vrećice za drenažu aktivirajte odvodnu slavinu i ispustite urin. Ukoliko se nakon pražnjenja primijeti ispupčenje vrećice, izbacite zrak iz vrećice. Obvezno očistite distalni dio slavine i ponovno je zatvorite.
7. Kako biste zamijenili vrećice, provjerite je li komora za mjerenje potpuno prazna i je li zatvoren odvodni izlazni ventil, zatim otpustite vrećice na dvije kuke i pričvrstite novu (6).

Upozorenje:

1. Cijeli sustav drenaže mora se redovito pratiti. Ako postoji stagnirajući stupac tekućine, provjerite i podesite položaj odvodnog sustava i cijevi za dovod tekućine; ako ustanovite da postoje čvrste tvari poput krvnih ugrušaka u tekućini koje ometaju protok tekućine, lagano stisnite odgovarajući dio cijevi kako ne bi bio začepljen. Ako se drenaža i dalje ne odvija nesmetano, zamijenite sustav drenaže.
2. Proizvod je samo za jednokratnu uporabu, ponovna uporaba može uzrokovati infekciju ili križnu infekciju.
3. Nakon uporabe, ovaj proizvod može potencijalno predstavljati biološku opasnost. Rukovati i zbrinuti u skladu s prihvaćenom medicinskom praksom i lokalnim propisima.
4. Urin prikupljen u zamjenskoj vrećici ne smije prelaziti oznaku od 2000 ml.
5. Prilikom pražnjenja zamjenske vrećice izbjegavajte da urin dođe u dodir s mikrofilterom. Zamijenite zamjensku vrećicu kada njezino širenje ometa otjecanje urina.

Model i veličina

Komora 500 ml, vrećica 2000 ml, može se odvojiti.

Namjena

Urinometar je namijenjen za mjerenje količine i prikupljanje urina od pacijenta.

Komora mjerne jedinice za urin mora se zamijeniti svakih 14 dana, a zamjenska vrećica kada se napuni urinom.

Preciznost komore za mjerenje: ±10%.

Kontraindikacije

Nema poznatih apsolutnih kontraindikacija.

Rok trajanja pri skladištenju

Pet godina

Čuvanje

Čuvati na hladnom, suhom i čistom mjestu.

Zbrinjavanje

Urinometri se ne mogu ponovo koristiti i trebaju se zbrinuti u skladu s lokalnim zahtjevima za zbrinjavanjem nakon uporabe.

Prijavljivanje štetnih događaja

Korisnik i/ili pacijent trebaju prijaviti bilo kakve ozbiljne incidente koji su se javili u vezi sa sredstvom tvrtki Conod Medical Co., Limited i nadležnom tijelo države članice EU u kojoj su korisnik i/ili pacijent.

NL

Gebruiksaanwijzing:

Urinemeter

Urinemeetsysteem afgesloten met verwisselzak en drainageklep, latexvrij

Gebruiksaanwijzing:

1. Bevestig het systeem in verticale positie aan het bed, dat zich onder het blaasniveau van de patiënt bevindt (1a). Gebruik de riemen met 2 gaten (1c), de haak (1b) of de riem Let op: zorg ervoor dat het systeem is bevestigd met de meetschaal van de meetkamer in horizontale.
2. Sluit de urinezak aan op de meetkamer met behulp van de bajonetaansluiting (de zak van 2L is al voorgemonteerd) (2a, 2b) Sluit de afvoerslang aan op de blaaskatheter. De slang moet met een constante helling van de patiënt naar het apparaat vallen en moet zich altijd boven het niveau van het lichaam van de zak bevinden. Vermijd knikken en lussen in de slang (1a).
3. Monsters afnemen: Reinig en desinfecteer het membraan van de podiumconnector. Sluit de schuifklem op de slang (3c) en verwijder de urine met een naaldloze aspiratiespuit via de bemonsteringspoort van de stageconnector (3d) Ontkopel de blaaskatheter niet.
4. Om de meetkamer te legen, draait u het afvoerventiel bovenop de kamer (4) open (positie 《pijl》 zichtbaar).
5. Wanneer u de patiënt naar een ander bed verplaatst, bergt u het systeem plat op zijn rug leggen met de schuifklem op de slang en de meetkamer volledig leeg (5f). Breng het systeem onmiddellijk terug in verticale positie en open de schuifklem van de buis opnieuw (5e).
6. Om de urine uit de draineerzak af te voeren, activeert u de drainagekraan en laat u de urine weglopen. Als u een bolle zak ziet na het legen, moet u de lucht uit de zak verwijderen. Zorg ervoor dat u het distale van de kraan schoonmaakt en weer dichtdraait.
7. Om zakken te verwisselen, moet u ervoor zorgen dat de meetkamer helemaal leeg is en dat de drainagekraan gesloten is, dan maakt u de zakken los aan de twee haken en bevestigt u een nieuwe (6).

Waarschuwing:

1. Het gehele afvoersysteem moet regelmatig worden gecontroleerd. Als er een stilstaande vloeistofkolom is, controleer dan de positie van het afvoersysteem en de vloeistofinlaatbuis en pas deze eventueel aan; Als u merkt dat er vaste stoffen bloedstolsels in de vloeistof zitten die de vloeistofstroom belemmeren, knijp dan voorzichtig in het juiste deel van de buis om het vrij te maken. Als de afvoer nog steeds niet soepel verloopt, vervangt u het drainagesysteem
2. Dit product is uitsluitend voor eenmalig gebruik, hergebruik kan infectie of kruisbesmetting veroorzaken.
3. Na gebruik kan dit product een potentieel biologisch gevaar vormen. Hanteren en gooi het weg in overeenstemming met de geaccepteerde medische praktijk en lokale regelgeving.
4. De urine die in de vervangende zak wordt opgevangen, mag de schaal van 2000 ml niet overschrijden.
5. Vermijd bij het legen van de vervangende zak dat urine in contact komt met het microfilter: Vervang de vervangende zak wanneer de uitzetting van de zak de urineafvoer beïnvloedt.

Model en grootte

500 ml kamer, 2000 ml zak, afneembaar.

Beoogd doel

De Urinemeter is bedoeld voor het volume van een patiënt te meten en urine van een vangen.

De urinemeetkamer moet om de 14 dagen worden vervangen. De opvangzak dient te worden gewisseld zodra deze vol is.

Nauwkeurigheid van de meetkamer: ±10%.

Contra-indicaties

Er zijn geen absolute contra-indicaties bekend.

Houdbaarheid

Vijf jaar

Opslag

Koel, droog en schoon bewaren.

Verwijdering

Urinemeters kunnen niet worden hergebruikt en moeten na gebruik worden weggegooid overeenstemming met de plaatselijke voorschriften voor afvalverwerking.

Rapportage van incidenten

De gebruiker en/of patiënt moet elk ernstig incident dat zich heeft voorgedaan in verband met het apparaat, melden aan Conod Medical Co., Limited. en de bevoegde autoriteit van de EU-lidstaat waar de gebruiker en/of patiënt gevestigd is.

SL

Navodila za uporabo:

Merilnik urina

Sistem za merjenje urina zaprt

z menjalno vrečko, z drenažnim ventilom, brez lateksa

Navodila za uporabo:

1. Sistem pritrdite v navpičnem položaju na posteljo, ki se nahaja pod nivojem bolnikovega mehurja (1a). Uporabite 2 trakova z luknjami (1c), kavelj (1b) ali trak. Pozor: zagotovite, da je sistem pritrjen z merilno skalo merilne komore v vodoravnem položaju.
2. Povežite urinsko vrečko z merilno komoro s pomočjo bajonetnega priključka (2L vrečka je že predhodno nameščena) (2a, 2b) Priključite drenažno cevko na kateter mehurja. Cevka mora padati z nespremenjenim naklonom od bolnika do pripomočka in mora biti vedno nad nivojem telesa vrečke. Preprečite pregibanja ali zanke na cevki (1a).
3. Jemanje vzorcev: Očistite in razkužite membrano stopenjskega priključka. Zaprite drsno objemko na cevki (3c) in odstranite urin z aspiracijsko brizgo brez igle skozi odprtino za vzorčenje na stopenjskem priključku (3d). Ne odklopite katetra za mehur.
4. Če želite izprazniti merilno komoro, obrnite odtočni ventil na vrhu komore (4), da jo odprete (položaj 《puščica》 vidna).
5. Ko bolnika prestavite v drugo posteljo, shranite sistem ravno na hrbtu, pri čemer se cevka zapre z drsno objemko, merilna komora pa je popolnoma prazna (5f). Sistem tako vrnite v navpični položaj in ponovno odprite drsno objemko cevke (5e).
6. Če želite odstraniti urin iz drenažne vrečke, aktivirajte odtočno pipo in izpustite urin. Če po praznjenju opazite izbočenost vrečke, iztisnite zrak iz vrečke. Ne pozabite očistiti distalnega dela pipe in jo znova zaprite.
7. Če želite zamenjati vrečke, se prepričajte, da je merilna komora popolnoma prazna in da je izpustni ventil zaprt, nato sprostite vrečke na dveh kavljih in pritrdite novo (6).

Opozorilo:

1. Celoten drenažni sistem je treba redno spremljati. Če pride do zastajajočega stolpca tekočine, preverite in prilagodite položaj drenažnega sistema in cevke za dovod tekočine; če ugotovite, da so v tekočini trdne snovi, kot so krvni strdki, ki ovirajo pretok tekočine, nežno stisnite ustrezen del cevke, da ne bo ovirana. Če drenaža še vedno ne poteka gladko, zamenjajte drenažni sistem.
2. Ta izdelek je samo za enkratno uporabo, ponovna uporaba lahko povzroči okužbo ali navzkrižno okužbo.
3. Po uporabi je lahko ta izdelek potencialno biološko nevaren. Ravnajte in odstranite v skladu s sprejeto medicinsko prakso in lokalnimi predpisi.
4. Urin, zbran v nadomestni vrečki, ne sme preseči oznake 2000 ml.
5. Pri praznjenju nadomestne vrečke se izogibajte stiku urina z mikro filtrom. Zamenjajte nadomestno vrečko, ko njeno raztezanje vpliva na odtekanje urina.

Model in velikost

500 ml komora, 2000 ml vrečka, snemljiva.

Predvideni namen

Merilnik urina je namenjen merjenju volumna in zbiranju bolnikovega urina.

Merilno komoro za urin je treba zamenjati vsakih 14 dni, zbirno vrečko pa ob napolnitvi.

Natančnost merilne komore: ±10 %.

Kontraindikacije

Ni znanih absolutnih kontraindikacij.

Rok uporabe

Pet let

Shranjevanje

Hraniti na hladnem, suhem in čistem mestu.

Odstranjevanje

Merilnikov urina ni mogoče ponovno uporabiti in jih je treba po uporabi zavreči v skladu z lokalnimi zahtevami za odlaganje odpadkov.

Poročanje o incidentih

Uporabnik in/ali pacient mora o vsakem resnem zapletu, do katerega je prišlo v zvezi s pripomočkom, obvestiti Medline in pristojni organ države EU članice, v kateri ima uporabnik in/ali pacient stalno prebivališče.

PT

Instruções de utilização:

Medidor de urina

Sistema de medição de urina fechado com saco de troca, com válvula de drenagem, sem látex

Instruções de utilização:

1. Fixe o sistema em posição vertical à cama, situado abaixo do nível da bexiga do doente (1a). Utilize as 2 correias com orifícios perfurados (1c), o gancho (1b) ou a correia
   Atenção: certifique-se de que o sistema é fixado com a escala de medição da câmara de medição na posição horizontal.
2. Ligue o saco de urina à câmara de medição com a ajuda do conetor de baioneta (o saco de 2L já vem pré-montado) (2a, 2b)
   Ligue o tubo de drenagem ao cateter da bexiga. O tubo deve cair com um gradiente constante do doente para o dispositivo e deve estar sempre acima do nível do corpo do saco. Evite dobras e laços no tubo (1a).
3. Recolha de amostras: Limpe e desinfecte a membrana do conetor de palco. Feche o grampo deslizante no tubo (3c) e retire a urina com uma seringa de aspiração sem agulha através do orifício de amostragem do conetor de fase (3d).
4. Para esvaziar a câmara de medição, rode a válvula de saída de drenagem na parte superior da câmara (4) para a abrir (posição "seta" visível).
5. Ao transferir o doente para outra cama, guarde o sistema deitado de costas, com o grampo deslizante a fechar o tubo e a câmara de medição completamente vazia (5f). Coloque imediatamente o sistema na posição vertical e volte a abrir a braçadeira deslizante do tubo (5e).
6. Para eliminar a urina do saco de drenagem, active a torneira de drenagem e drene a urina. Se for observado um saco saliente após o esvaziamento, expulse o ar do saco. Certifique-se de que limpa a parte distal da torneira e volta a fechá-la.
7. Para trocar os sacos, certifique-se de que a câmara de medição está completamente vazia e que a válvula de saída de drenagem está fechada, depois solte os sacos nos dois ganchos e coloque um novo (6).

Aviso:

1. Todo o sistema de drenagem deve ser observado regularmente. Se houver uma coluna de líquido estagnado, verifique e ajuste a posição do sistema de drenagem e do tubo de entrada de líquido; se verificar que há substâncias sólidas, como coágulos de sangue, no líquido a obstruir o fluxo de líquido, aperte suavemente a parte adequada do tubo para o desobstruir. Se a drenagem ainda não puder ser efectuada sem problemas, substitua o sistema de drenagem
2. Este produto destina-se a uma única utilização; a reutilização pode causar infeção ou infeção cruzada.
3. Após a utilização, este produto pode constituir um risco biológico potencial. Manuseie e elimine de acordo com a prática médica aceite e os regulamentos locais.
4. A urina recolhida no saco de substituição não deve ultrapassar a escala de 2000 ml.
5. Ao esvaziar o saco de substituição, evite que a urina entre em contacto com o microfiltro: Substituir o saco de substituição quando a distensão do saco afetar a drenagem da urina.

Modelo e tamanho

Câmara de 500 ml, saco de 2000 ml, amovível.

Objectivo pretendido

O medidor de urina destina-se a medir o volume e a recolher a urina de um paciente.

O compartimento graduado para medição de urina deve ser renovado a cada 14 dias. O reservatório coletor deve ser substituído em caso de enchimento.

Precisão da câmara de medição: ±10%.

Contra-indicações

Não existem contra-indicações absolutas conhecidas.

Prazo de validade

Cinco anos

Armazenamento

Guarde em local fresco, seco e limpo.

Eliminação

Os medidores de urina não podem ser reutilizados e devem ser eliminados de acordo com os requisitos locais de eliminação de resíduos após a sua utilização.

Relatório de incidentes

O utilizador e/ou o doente devem comunicar qualquer incidente grave relacionado com o dispositivo à Conod Medical Co., Limited e à autoridade competente do Estado-Membro da UE em que o utilizador e/ou o doente está estabelecido.

SV

Bruksanvisning:

Urinmätare

Urinmätningssystem slutet

med utbytespåse, med dräneringsventil, latexfri

Bruksanvisning:

1. Fäst systemet i vertikalt läge på sängen, placerat lägre än patientens blåsnivå (1a). Använd de 2 stansade hålbanden (1c), kroken (1b) eller bandet. Observera: se till att systemet är fixerat med mätskalan på mätningskammaren i horisontellt läge.
2. Anslut urinpåsen till mätningskammaren med hjälp av bajonettkopplingen (2L-påsen är redan förmonterad) (2a, 2b). Anslut dräneringsslangen till kateter. Slangen ska falla med en konstant lutning från patienten till enheten och ska alltid vara placerad högre än påsen. Undvik veck och slingor i slangen (1a).
3. Ta prover: Rengör och desinficera membranet på konnektorn. Stäng skjutklämman på slangen (3c) och ta bort urin med en nålfri aspirationsspruta genom provtagningsporten på konnektorn (3d). Koppla inte bort katetern.
4. För att tömma mätningskammaren, vrid utloppsventilen på toppen av kammaren (4) för att öppna den (position 《pil》 synlig).
5. När du flyttar patienten till en annan säng, förvara systemet plant på ryggen med skjutklämman som stänger slangen och mätningskammaren helt tom (5f). Återställ systemet till dess vertikala position omedelbart och öppna skjutklämman på slangen igen (5e).
6. För att tömma urin från dräneringspåsen, aktivera dräneringskranen och töm urinen. Om påsen buktar efter tömning, släpp ut luft i påsen. Se till att rengöra kranens distala del och stäng den igen.
7. För att byta påsar, se till att mätningskammaren är helt tom och utloppsventilen stängd, lossa sedan påsarna vid de två krokarna och fäst en ny (6).

Varning:

1. Hela dräneringssystemet bör observeras regelbundet. Om det finns en stillastående vätskesektion, kontrollera och justera positionen för dräneringssystemet och vätskeinloppsslangen; om du upptäcker att det finns fasta ämnen som blodproppar i vätskan som hindrar vätskeflödet, kläm försiktigt på lämplig del av slangen för att göra den fri. Om dräneringen fortfarande inte kan ske smidigt, byt ut dräneringssystemet.
2. Denna produkt är endast avsedd för engångsbruk, återanvändning kan orsaka infektion eller korsinfektion.
3. Efter användning kan denna produkt utgöra en potentiell biologisk fara. Hantera och kassera i enlighet med accepterad medicinsk praxis och lokala föreskrifter.
4. Urin som samlas i ersättningspåsen får inte överstiga 2000 ml-markeringen.
5. När du tömmer ersättningspåsen, undvik att urinen kommer i kontakt med mikrofiltret. Byt ut ersättningspåsen när påsens utspänning påverkar urinavrinningen.

Modell och storlek

500 ml kammare, 2000 ml påse, avtagbar.

Avsedd användning

Urinmätaren är avsedd att mäta volymen av och samla urin från en patient.

Mätkammaret för urin skall bytas var 14 dag, och uppsamlingspåsen skall bytas vid fyllning.

Noggrannhet för mätningskammaren: ±10%.

Kontraindikationer

Det finns inga kända kontraindikationer.

Hållbarhet

Fem år

Förvaring

Förvara på en sval, torr och ren plats.

Bortskaffande

Urinmätare kan inte återanvändas och ska kasseras enligt lokala avfallshanteringskrav efter användning.

Incidentrapportering

Användaren och/eller patienten ska rapportera varje allvarlig incident som inträffat i samband med enheten till Conod Medical Co., Limited. och den behöriga myndigheten i den EU-medlemsstat där användaren och/eller patienten är etablerad.

FI

Käyttöohjeet:

Virtsamittari

Suljettu virtsanmittausjärjestelmä

vaihtopussilla, tyhjennysventtiilillä, lateksiton

Käyttöohjeet:

1. Kiinnitä järjestelmä pystyasentoon sänkyyn, potilaan rakon tason alapuolelle (1a). Käytä kahta rei'itettyä hihnaa (1c), koukkua (1b) tai hihnaa. Huomio: varmista, että järjestelmä on kiinnitetty siten, että mittakammion mitta-asteikko on vaakasuorassa asennossa.
2. Yhdistä virtsapussi mittakammioon bajonettikiinnikkeen avulla (2 litran pussi on jo esiasennettu) (2a, 2b). Yhdistä tyhjennysputki rakon katetriin. Putken tulee laskea tasaisella kaltevuudella potilaasta laitteeseen ja sen tulee aina olla pussin tason yläpuolella. Vältä putken taittumista ja silmukoita (1a).
3. Näytteiden ottaminen: Puhdista ja desinfioi liitinkalvo. Sulje putken liukulukko (3c) ja poista virtsa neulattomalla imuruiskulla liittimen näytteenottokohdan kautta (3d). Älä irrota rakon katetria.
4. Tyhjentääksesi mittakammion, käännä kammion yläosassa olevaa tyhjennysventtiiliä (4) avataksesi sen (asento 《nuoli》 näkyvissä).
5. Kun siirrät potilasta toiseen sänkyyn, säilytä järjestelmä tasaisena selällään siten, että liukulukko sulkee putken ja mittakammio on täysin tyhjä (5f). Palauta järjestelmä välittömästi pystyasentoon ja avaa putken liukulukko uudelleen (5e).
6. Virtsan hävittämiseksi tyhjennyspussista, avaa tyhjennysventtiili ja tyhjennä virtsa. Jos pussi pullistuu tyhjennyksen jälkeen, poista ilma pussista. Varmista, että puhdistat venttiilin pään ja sulje se uudelleen.
7. Pussien vaihtamiseksi varmista, että mittakammio on täysin tyhjä ja tyhjennysventtiili suljettu, irrota sitten pussit kahdesta koukusta ja kiinnitä uusi (6).

Varoitus:

1. Koko tyhjennysjärjestelmää tulee tarkkailla säännöllisesti. Jos on olemassa seisova nestepatsas, tarkista ja säädä tyhjennysjärjestelmän ja nestesyöttöputken sijainti; jos huomaat, että nesteessä on kiinteitä aineita, kuten verihyytymiä, jotka estävät nesteen virtauksen, purista varovasti putken sopivaa osaa, jotta se avautuu. Jos tyhjennys ei vieläkään toimi sujuvasti, vaihda tyhjennysjärjestelmä.
2. Tämä tuote on tarkoitettu vain kertakäyttöön, uudelleenkäyttö voi aiheuttaa infektioita tai ristiinfektioita.
3. Käytön jälkeen tämä tuote voi olla mahdollinen biologinen vaara. Käsittele ja hävitä hyväksytyn lääketieteellisen käytännön ja paikallisten määräysten mukaisesti.
4. Varapussiin kerätyn virtsan määrä ei saa ylittää 2000 ml:n asteikkoa.
5. Tyhjennettäessä varapussia on vältettävä virtsan joutumista kosketuksiin mikrosuodattimen kanssa. Vaihda varapussi, kun pussin laajeneminen haittaa virtsan poistumista.

Malli ja koko

500 ml kammio, 2000 ml pussi, irrotettava.

Tarkoitettu käyttö

Virtsamittari on tarkoitettu mittaamaan ja keräämään virtsaa potilaalta.

Virtsan mittauskammio tulee vaihtaa 14 päivän välein. Keruupussi vaihdetaan tarvittaessa, kun se on täynnä.

Mittakammion tarkkuus: ±10 %.

Vasta-aiheet

Ei tunnettuja ehdottomia vasta-aiheita.

Säilyvyys

Viisi vuotta

Säilytys

Säilytä viileässä, kuivassa ja puhtaassa paikassa.

Hävittäminen

Virtsamittareita ei voi käyttää uudelleen, ja ne tulee hävittää paikallisten jätehuoltovaatimusten mukaisesti käytön jälkeen.

Tapahtumaraportointi

Käyttäjän ja/tai potilaan tulee raportoida kaikista vakavista tapahtumista, jotka ovat tapahtuneet laitteen yhteydessä, Conod Medical Co., Limitedille ja EU:n jäsenvaltion toimivaltaiselle viranomaiselle, jossa käyttäjä ja/tai potilas on.

DA

Brugsanvisning:

Timediurese

Lukket urinaflæsningssystem

Med udskiftningspose

Og ventil, latexfri

Brugsanvisning:

1. Fastgør systemet i en lodret position til sengen, placeret under patientens blæreniveau (1a). Brug de 2 Strips (1c), krogen (1b) eller snoren. Bemærk: sørg for, at systemet er fastgjort med måleskalaen på målekammeret i vandret position.
2. Forbind urinposen til målekammeret ved hjælp af drejekoblingen (2L-posen er allerede forudmonteret) (2a, 2b). Tilslut slangen til blærekateteret. Slangen skal være i en Blød bue fra katetret til Timediurese opsamlingen Og skal være over pose niveau Undgå at slangen kinker (1a)
3. Prøvetegning: Rens og desinficer prøvetagningsmembranen Luk skydeklemmen på røret (3c) og fjern urin med en nålefri aspirationssprøjte gennem prøveudtagningsporten på trinforbindelsen (3d). Afbryd ikke blærekateteret.
4. For at tømme målekammeret, drej ventilen på toppen af kammeret (4) for at åbne den (position 《pil》 synlig).
5. Hvis patienten flyttes skal timediuresekam-meret tømmes forinden,kateterslangen afklemm-es med lukkeklemmen, og hele systemet skal placeres horisontalt (5f) Efter forflytning skal systemet tilbage til lodret position og lukke-klemmen åbnes (5e)
6. Urinposen tømmes ved hjælp af krydsventilen Hvis posen indeholder luft, kan dette udledes ved hjælp af krydsventilen Sørg for at rengøre krydsventilens udmunding og luk den igen.
7. For at skifte pose, sørg for, at målekammeret er helt tomt, og ventilen er lukket, løsne derefter posen ved de to kroge og fastgør en ny (6).

Advarsel:

1. Hele systemet bør observeres regelmæssigt. Hvis der er en stillestå-ende væskesøjle i slangen justeres denne. Ved eksempelvis koagler i urinen som blokerer for udløb, massér let på slangen for at sikre frit udløb Hvis systemet stadig er stoppet, bør dette udskiftes
2. Dette produkt er kun til engangsbrug, genbrug kan forårsage infektion eller krydsinfektion.
3. Efter brug kan dette produkt udgøre en potentiel infektionsrisiko. Håndter og bortskaff i overensstemmelse med accepteret medicinsk praksis og lokale regler.
4. Den urin, der opsamles i erstatningsposen, må ikke overstige 2000 ml-mærket.
5. Når erstatningsposen tømmes, skal du undgå, at urinen kommer i kontakt med mikrofilteret. Udskift erstatningsposen, når posens udspiling påvirker urinens afløb.

Model og størrelse

500 ml kammer, 2000 ml pose, aftagelig.

Tilsigtet formål

Timediurese er beregnet til at måle volumen af og opsamle urin fra en patient.

Målekammeret til urin må udskiftes hver 14. dag. Opsamlingstasken skal udskiftes, når den er fuld.

Nøjagtighed af målekammer: ±10 %.

Kontraindikationer

Der er ingen kendte kontraindikationer.

Holdbarhed

Fem år

Opbevaring

Opbevares på et køligt, tørt og rent sted.

Bortskaffelse

Systemet kan ikke genbruges og skal bortskaffes i henhold til lokale affaldshåndteringskrav efter brug.

UTH (utilsigtede hændelser)

Brugeren og/eller patienten skal rapportere enhver alvorlig hændelse, der er opstået i forbindelse med systemet, til Conod Medical Co., Limited. og den kompetente myndighed i den EU-medlemsstat, hvor brugeren og/eller patienten er bosat.

NO

Bruksanvisning:

Urinmåler

Urinmålingssystem lukket

med utbyttepose, med dreneringsventil, lateksfri

Bruksanvisning:

1. Fest systemet i vertikal posisjon til sengen, plassert under pasientens blærenivå (1a). Bruk de 2 stansede hullstroppene (1c), kroken (1b) eller stroppen. Merk: sørg for at systemet er festet med måleskalaen på målekammeret i horisontal posisjon.
2. Koble urinposen til målekammeret ved hjelp av bajonettkoblingen (2L-posen er allerede forhåndsmontert) (2a, 2b). Koble dreneringsslangen til blærekateteret. Slangen skal falle med en konstant gradient fra pasienten til enheten og skal alltid være over nivået på urinposen kroppen. Unngå knekk og løkker på i slangen (1a).
3. Ta prøver: Rengjør og desinfiser membranen på trinnkoblingen. Lukk skyveklemmen på slangen (3c) og fjern urin med en nålefri aspirasjonssprøyte gjennom prøveuttaksporten på trinnkoblingen (3d). Ikke koble fra blærekateteret.
4. For å tømme målekammeret, vri dreneringsutløpsventilen på toppen av kammeret (4) for å åpne den (posisjon 《pil》 synlig).
5. Når du flytter pasienten til en annen seng, oppbevar systemet flatt på ryggen med skyveklemmen som lukker slangen og målekammeret helt tomt (5f). Sett systemet tilbake til sin vertikale posisjon umiddelbart og åpne skyveklemmen på slangen igjen (5e).
6. For å tømme urin fra dreneringsposen, aktiver dreneringskranen og tøm urinen. Hvis posen buler etter tømming, slipp ut luft i posen. Sørg for å rengjøre den distale delen av kranen og lukk den igjen.
7. For å bytte poser, sørg for at målekammeret er helt tomt og dreneringsutløpsventilen lukket, løsne deretter posene ved de to krokene og fest en ny (6).

Advarsel:

1. Hele dreneringssystemet bør observeres regelmessig. Hvis det er en stillestående væskesøyle, sjekk og juster posisjonen til dreneringssystemet og væskeinntaksslangen; hvis du oppdager at det er faste stoffer som blodpropper i væsken som hindrer væskestrømmen, klem forsiktig på den aktuelle delen av slangen for å løsne dette. gjøre den fri. Hvis dreneringen fortsatt ikke kan skje jevnt, vennligst bytt ut dreneringssystemet.
2. Dette produktet er kun beregnet for engangsbruk, gjenbruk kan forårsake infeksjon eller kryssinfeksjon.
3. Etter bruk kan dette produktet utgjøre en potensiell biologisk fare. Håndter og kast i samsvar med akseptert medisinsk praksis og lokale forskrifter.
4. Urin som samles i erstatningsposen, må ikke overstige 2000 ml-merket.
5. Når du tømmer erstatningsposen, må du unngå at urin kommer i kontakt med mikrofilteret. Bytt ut erstatningsposen når utspilingen av posen påvirker urindrenasjen.

Modell og størrelse

500 ml kammer, 2000 ml pose, avtakbar.

Tiltenkt bruk

Urinmåleren er ment å måle volumet av og samle urin fra en pasient.

Målekammeret for urin må byttes hver 14. dag. Oppsamlingsposen skal erstattes når den er full.

Nøyaktighet for målekammer: ±10%.

Kontraindikasjoner

Det er ingen kjente absolutte kontraindikasjoner.

Holdbarhet

Fem år

Lagring

Oppbevares på et kjølig, tørt og rent sted.

Avhending Avfallshåndtering

Urinmålere kan ikke gjenbrukes, og skal kastes i henhold til lokale avfallshåndteringskrav etter bruk.

Hendelsesrapportering

Brukeren og/eller pasienten skal rapportere enhver alvorlig hendelse som har oppstått i forbindelse med enheten til Conod Medical Co., Limited. og den kompetente myndigheten i den EU-medlemsstaten der brukeren og/eller pasienten er etablert.

Οδηγίες χρήσης:
Μετρητής ούρων
Σύστημα μέτρησης ούρων κλειστό
με ανταλλακτική σακούλα, με βαλβίδα αποστράγγισης, χωρίς λάτεξ

EL

Οδηγίες χρήσης:

1. Συνδέστε το σύστημα σε κατακόρυφη θέση στο κρεβάτι, κάτω από το επίπεδο της ουροδόχου κύστης των ασθενών (1a). Χρησιμοποιήστε τους ιμάντες 2 διάτρητων οπών (1c), το άγκιστρο(1b) ή τον ιμάντα Προσοχή: βεβαιωθείτε ότι το σύστημα είναι στερεωμένο με την κλίμακα μέτρησης του θαλάμου μέτρησης σε οριζόντια θέση.
2. Συνδέστε τη σακούλα ούρων στο θάλαμο μέτρησης με τη βοήθεια του λογχοειδούς συνδέσμου (ο σάκος 2L είναι ήδη προ-τοποθετημένος) (2a, 2b)Συνδέστε το σωλήνα αποστράγγισης στον καθετήρα της ουροδόχου κύστης. Ο σωλήνας πρέπει να πέφτει με σταθερή κλίση από τον ασθενή στη συσκευή και πρέπει πάντα να βρίσκεται πάνω από το επίπεδο του σώματος του σάκου. Αποφύγετε τις συστροφές και τους βρόχους στο σωλήνα (1a).
3. Λήψη δειγμάτων: Καθαρίστε και απολυμάνετε τη μεμβράνη του συνδετήρα σκηνής. Κλείστε τον σφιγκτήρα στο σωλήνα (3c) και αφαιρέστε τα ούρα με σύριγγα αναρρόφησης χωρίς βελόνα μέσω της θύρας δειγματοληψίας του συνδετήρα σταδίου (3d) Μην αποσυνδέετε τον καθετήρα της ουροδόχου κύστης.
4. Για να αδειάσετε το θάλαμο μέτρησης, στρέψτε τη βαλβίδα εξόδου αποστράγγισης στην κορυφή του θαλάμου(4) για να την ανοίξετε (θέση 《βέλος》 ορατό).
5. Όταν μετακινείτε τον ασθενή σε άλλο κρεβάτι, αποθηκεύστε το σύστημα επίπεδο στο πίσω μέρος του με τον σφιγκτήρα ολίσθησης να κλείνει το σωλήνα και τον θάλαμο μέτρησης εντελώς άδειο(5f). Επαναφέρετε αμέσως το σύστημα στην κατακόρυφη θέση του και ανοίξτε ξανά τον σφιγκτήρα ολίσθησης του σωλήνα(5e)
6. Για να απορρίψετε τα ούρα από τη σακούλα αποστράγγισης, ενεργοποιήστε τη βρύση αποστράγγισης και αποστραγγίστε τα ούρα. Εάν παρατηρηθεί διογκωμένος σάκος μετά την εκκένωση, απομακρύνετε τον αέρα από τη σακούλα. Φροντίστε να καθαρίσετε το περιφερικό της βρύσης και να την κλείσετε ξανά.
7. Για να ανταλλάξετε σακούλες, βεβαιωθείτε ότι ο θάλαμος μέτρησης είναι εντελώς άδειος και ότι η βαλβίδα εξόδου αποστράγγισης είναι κλειστή και, στη συνέχεια, χαλαρώστε τις σακούλες στα δύο άγκιστρα και συνδέστε μια νέα(6).

Προειδοποίηση:

1. Ολόκληρο το σύστημα αποστράγγισης πρέπει να παρακολουθείται τακτικά. Εάν υπάρχει στάσιμη στήλη υγρού, ελέγξτε και ρυθμίστε τη θέση του συστήματος αποστράγγισης και του σωλήνα εισόδου υγρού. Εάν διαπιστώσετε ότι υπάρχουν στερεές ουσίες όπως θρόμβοι αίματος στο υγρό που εμποδίζουν τη ροή του υγρού, τσιμπήστε απαλά το κατάλληλο μέρος του σωλήνα για να το αποσυμφορήσετε. Εάν η αποστράγγιση εξακολουθεί να μην μπορεί να είναι ομαλή, αντικαταστήστε το σύστημα αποστράγγισης.
2. Αυτό το προϊόν προορίζεται μόνο για μία χρήση, η επαναχρησιμοποίηση μπορεί να προκαλέσει μόλυνση ή διασταυρούμενη μόλυνση.
3. Μετά τη χρήση, αυτό το προϊόν μπορεί να είναι ένας πιθανός βιολογικός κίνδυνος. Χειριστείτε και απορρίψτε σύμφωνα με την αποδεκτή ιατρική πρακτική και τους τοπικούς κανονισμούς.
4. Τα ούρα που συλλέγονται στον εφεδρικό σάκο δεν πρέπει να υπερβαίνουν την ένδειξη των 2000 ml.
5. Κατά την εκκένωση του εφεδρικού σάκου, αποφύγετε την επαφή των ούρων με το μικροφίλτρο. Αντικαταστήστε τον εφεδρικό σάκο όταν η διάταση του σάκου επηρεάζει την αποστράγγιση των ούρων.

Μοντέλο και μέγεθος

Θάλαμος 500 ml, σακούλα 2000ml, αποσπώμενη.

προοριζόμενη χρήση

Ο μετρητής ούρων προορίζεται για τη μέτρηση του όγκου και τη συλλογή ούρων από έναν ασθενή.
Ο θάλαμος μέτρησης ούρων οφείλει να αντικαθίσταται ανά δεκατετραήμερο. Η σακούλα συλλογής πρέπει να αντικαθίσταται σε περίπτωση πλήρους πληρότητας.
Ακρίβεια του θαλάμου μέτρησης: ±10%.

Αντενδείξεις

Δεν υπάρχουν γνωστές απόλυτες αντενδείξεις.

Διάρκεια ζωής

Πέντε χρόνια

Αποθήκευση

Φυλάσσετε σε δροσερό, ξηρό και καθαρό μέρος.

Απόρριψη

Οι μετρητές ούρων δεν μπορούν να επαναχρησιμοποιηθούν και πρέπει να απορρίπτονται σύμφωνα με τις τοπικές απαιτήσεις διάθεσης αποβλήτων μετά τη χρήση.

Αναφορά περιστατικών

Ο χρήστης ή/και ο ασθενής πρέπει να αναφέρουν οποιοδήποτε σοβαρό περιστατικό έχει συμβεί σε σχέση με τη συσκευή στην Conod Medical Co., Limited. και την αρμόδια αρχή του κράτους μέλους της ΕΕ στο οποίο είναι εγκατεστημένος ο χρήστης και/ή ο ασθενής.

PL

Instrukcja stosowania:

Miernik moczu

System pomiaru moczu, zamknięty

z workiem wymiennym, z zaworem spustowym, bez dodatku lateksu

Instrukcja stosowania:

1. Przymocować system w pozycji pionowej do łóżka, poniżej poziomu pęcherza pacjenta (1a). Użyć 2 pasków z dziurkowanymi otworami (1c), haka (1b) lub paska. Uwaga: upewnić się, że system ma zamocowaną skalę pomiarową komory pomiarowej w pozycji poziomej.
2. Podłączyć worek na mocz do komory pomiarowej za pomocą złącza bagnetowego (worek dwulitrowy jest już wstępnie zamontowany) (2a, 2b). Podłączyć rurkę drenażową do cewnika pęcherza moczowego. Rurka powinna opadać ze stałym nachyleniem od pacjenta do urządzenia i zawsze powinna znajdować się powyżej poziomu korpusu worka. Rurka nie powinna się zaginać ani tworzyć pętli (1a).
3. Pobieranie próbek: Wyczyścić i zdezynfekować membranę złącza. Zamknąć zacisk prowadnicy na rurce (3c) i usunąć mocz za pomocą bezigłowej strzykawki aspiracyjnej przez port złącza (3d). Nie odłączać cewnika pęcherza moczowego.
4. Aby opróżnić komorę pomiarową, przekręcić zawór spustowy na górze komory (4), aby go otworzyć (pozycja „strzałka" jest widoczna).
5. Podczas przenoszenia pacjenta na inne łóżko należy przenosić system w pozycji poziomej z zaciskiem suwakowym zamykającym przewód i całkowicie opróżnioną komorą pomiarową (5f). Po przeniesieniu należy przywrócić system do pozycji pionowej i ponownie otworzyć zacisk prowadnicy rurki (5e).
6. Aby pozbyć się moczu z worka drenażowego, należy otworzyć zawór spustowy i spuścić mocz. W przypadku zaobserwowania wybrzuszenia worka po jego opróżnieniu, należy usunąć z niego powietrze. Wyczyścić dystalną część zaworu i ponownie go zamknąć.
7. Aby wymienić worki, należy upewnić się, że komora pomiarowa jest całkowicie pusta, a zawór wylotowy spustu zamknięty. Następnie należy poluzować worki na dwóch zaczepach i założyć nowy (6).

Ostrzeżenie:

1. Cały system odprowadzania moczu należy regularnie sprawdzać. Jeśli w kolumnie cieczy występuje zastój, należy sprawdzić i wyregulować położenie systemu i rurki wlotowej cieczy; jeśli okaże się, że w cieczy znajdują się substancje stałe, takie jak skrzepy krwi, które utrudniają przepływ cieczy, należy delikatnie ścisnąć odpowiednią część rurki, aby ją udrożnić. Jeśli system odprowadzania moczu nadal nie działa płynnie, należy go wymienić.
2. Produkt jest przeznaczony wyłącznie do jednorazowego użytku, ponowne użycie może spowodować infekcję lub zakażenie krzyżowe.
3. Po użyciu produkt może stanowić potencjalne zagrożenie biologiczne. Produkt należy zutylizować zgodnie z przyjętą praktyką medyczną i lokalnymi przepisami.
4. Mocz zebrany w worku zastępczym nie może przekraczać poziomu 2000 ml.
5. Podczas opróżniania worka zastępczego należy unikać kontaktu moczu z mikrofiltrem. Wymień worek zastępczy, gdy jego rozciągnięcie utrudnia odpływ moczu.

Model i rozmiar

Komora 500 ml, worek 2000 ml, odłączany.

Przeznaczenie

Miernik moczu jest przeznaczony do pomiaru objętości i zbierania moczu od pacjenta.

Tměřicí komora pro měření moči se musí vyměnit každý 14. den. Sběrný sáček je nutné vyměnit, když je plný.

Dokładność komory pomiarowej: ±10%.

Przeciwwskazania

Brak znanych bezwzględnych przeciwwskazań.

Okres ważności

Pięć lat.

Przechowywanie

Przechowywać w chłodnym, suchym i czystym miejscu.

Utylizacja produktu

Mierników moczu nie można ponownie używać i po użyciu należy je zutylizować zgodnie z lokalnymi wymogami dotyczącymi utylizacji odpadów.

Zgłaszanie incydentów

Użytkownik i/lub pacjent powinien zgłosić wszelkie poważne incydenty związane z wyrobem firmie Conod Medical Co., Limited oraz właściwemu organowi państwa członkowskiego UE, w którym użytkownik i/lub pacjent ma siedzibę.

RO

Instrucțiuni de utilizare:

Contor de urină

Sistem închis de măsurare a urinei

cu pungă de schimb, cu supapă de drenaj, fără latex

Instrucțiuni de utilizare:

1. Fixați sistemul într-o poziție verticală la pat, sub nivelul vezicii urinare a pacientului (1a). Folosiți cele 2 curele perforate (1c), cârligul (1b) sau cureaua Atenție: asigurați-vă că sistemul este fixat cu scala de măsurare a camerei de măsurare în poziție orizontală.
2. Conectați punga pentru urină la camera de măsurare cu ajutorul conectorului de tip baionetă (punga de 2 l este deja montată)(2a, 2b)Conectați tubul de drenaj la cateterul urinar. Tubul trebuie orientat descendent cu un gradient constant de la pacient la dispozitiv și trebuie să fie întotdeauna deasupra nivelului corpului pungii. Evitați îndoirea și răsucirea tubului (1a).
3. Preluarea de probe: Curățați și dezinfectați membrana conectorului în trepte. Închideți clema glisantă de pe tub (3c) și scoateți urină cu o seringă de aspirare fără ac prin portul de prelevare a probelor al conectorului în trepte (3d) Nu deconectați cateterul urinar.
4. Pentru a goli camera de măsurare, rotiți supapa de evacuare din partea de sus a camerei (4) pentru a o deschide (poziția 《săgeată》 vizibilă).
5. Când mutați pacientul într-un alt pat, depozitați sistemul întins pe partea posterioară, cu tubul închis cu clema glisantă și camera de măsurare complet golită (5f). Aduceți imediat sistemul înapoi în poziția verticală și redeschideți clema glisantă a tubului (5e).
6. Pentru a elimina urina din punga de drenaj, deschideți robinetul de evacuare și lăsați urina să se scurgă. Dacă observați că punga se umflă după golire, evacuați aerul din pungă. Curățați capătul distal al robinetului și închideți-l la loc.
7. Pentru a schimba pungile, camera de măsurare trebuie să fie complet goală și supapa de evacuare închisă, apoi slăbiți pungile de la cele două cârlige și atașați una nouă(6).

Avertisment:

1. Întregul sistem de drenaj trebuie să fie monitorizat periodic. Dacă există o coloană de lichid stagnant, verificați și reglați poziția sistemului de drenaj și a tubului de admisie a lichidului; dacă descoperiți că există substanțe solide, cum ar fi cheaguri de sânge în lichid care obstrucționează fluxul de lichid, prindeți ușor partea corespunzătoare a tubului pentru a elimina obstrucția. Dacă, în continuare, drenajul nu este adecvat, înlocuiți sistemul de drenaj.
2. Acest produs este de unică folosință, reutilizarea poate provoca infecții sau infecții încrucișate.
3. După utilizare, acest produs poate fi un potențial pericol biologic. Manevrați și eliminați în conformitate cu practica medicală acceptată și reglementările locale.
4. Urina colectată în punga de înlocuire nu trebuie să depășească marcajul de 2000 ml.
5. La golirea pungii de înlocuire, evitați contactul urinei cu microfiltrul. Înlocuiți punga de înlocuire atunci când dilatarea acesteia afectează drenajul urinei.

Model și dimensiune

Cameră de 500 de ml, pungă de 2000 ml, detașabilă.

Utilizare prevăzută

Contorul de urină este conceput pentru măsurarea volumului și colectării urinei de la un pacient.

Camera gradată pentru măsurarea urinei trebuie schimbată periodic, la fiecare 14 zile. Sacul de colectare se înlocuiește în cazul umpterii complete.

Precizia camerei de măsurare: ± 10 %.

Contraindicații

Nu se cunosc contraindicații absolute.

Termen de valabilitate

Cinci ani

Depozitare

A se depozita într-un loc răcoros, uscat și curat.

Eliminare

Contoarele de urină nu pot fi reutilizate și trebuie eliminate în conformitate cu cerințele locale privind eliminarea deșeurilor după utilizare.

Raportarea incidentelor

Utilizatorul și/sau pacientul trebuie să raporteze orice incident grav survenit în legătură cu dispozitivul către Conod Medical Co., Limited. și autoritatea competentă a statului membru din UE în care locuiește utilizatorul și/sau pacientul.

Инструкции за употреба:
Уриномер
Системата за измерване на урината е затворена
със сменяема торбичка, с дренажен клапан, без латекс

BG

Инструкции за употреба:

1. Прикрепете системата във вертикално положение към леглото, разположена под нивото на пикочния мехур на пациента (1a). Използвайте 2-те ленти с пробити отвори (1c), куката (1b) или лентата Внимание: уверете се, че системата е фиксирана с измервателната скала на измервателната камера в хоризонтално положение.
2. Свържете торбичката за урина към измервателната камера с помощта на байонетния конектор (2-литровата торбичка е предварително поставена) (2a, 2b) Свържете дренажната тръба към катетъра на пикочния мехур. Тръбата трябва да пада с постоянен градиент от пациента към изделието и винаги трябва да е над нивото на основната част на торбичката. Избягвайте прегъвания и примки в тръбата (1a).
3. Вземане на проби: Почистете и дезинфекцирайте мембраната на степенния конектор. Затворете плъзгащата се скоба на тръбата (3c) и отстранете урината с безиглена аспирационна спринцовка през порта за вземане на проби на степенния конектор (3d). Не изключвайте катетъра за пикочния мехур.
4. За да изпразните измервателната камера, завъртете дренажния изпускателен клапан в горната част на камерата (4), за да я отворите (вижда се позиция 《стрелка》).
5. При преместване на пациента на друго легло съхранявайте системата хоризонтално, обърната върху задната си част, като плъзгащата се скоба затваря тръбата и измервателната камера е напълно празна (5f). Незабавно върнете системата във вертикално положение и отворете отново плъзгащата скоба на тръбата (5e).
6. За да изхвърлите урината от дренажната торбичка, активирайте дренажния кран и източете урината. Ако след изпразване се наблюдава издуване на торбичката, изкарайте въздуха от нея. Почистете дисталната част на крана и го затворете отново.
7. За да смените торбичките, измервателната камера трябва да е напълно празна и дренажният изходен клапан затворен, след това разхлабете торбичките при двете куки и прикрепете нова (6).

Предупреждение:

1. Цялата дренажна система трябва да се наблюдава редовно. Ако има колона от застояла течност, проверете и регулирайте позицията на дренажната система и тръбата за подаване на течност; ако установите, че в течността има твърди вещества, като кръвни съсиреци, които пречат на потока на течността, внимателно прищипете подходящата част от тръбата, за да не се пречи. Ако дренажът все още не протича гладко, сменете дренажната система.
2. Този продукт е само за еднократна употреба, повторната употреба може да причини инфекция или кръстосано заразяване.
3. След употреба този продукт може да представлява потенциална биологична опасност. Работете и изхвърляйте в съответствие с приетата медицинска практика и местните разпоредби.
4. Събраната в резервната торбичка урина не трябва да надвишава отметката от 2000 ml.
5. При изпразване на резервната торбичка избягвайте контакт на урината с микрофилтъра. Сменете резервната торбичка, когато разширяването Ǹ пречи на изтичането на урината.

Модел и размер

500 ml камера, 2000 ml торбичка, разглобяема.

Предназначение

Уриномерът е предназначен за измерване на обема и за събиране на урина от пациент.
Измервателната камера за урина подлежи на смяна на всеки 14 дни. Събирателната торба се заменя при напълване.
Точност на измервателната камера: ±10%.

Противопоказания

Няма известни абсолютни противопоказания.

Срок на годност

Пет години

Съхранение

Съхранявайте на тъмно, сухо и чисто място.

Изхвърляне

Уриномерите не могат да се използват повторно и трябва да се изхвърлят в съответствие с местните изисквания за изхвърляне на отпадъци след употреба.

Докладване на инциденти

Потребителят и/или пациентът трябва да съобщава за всеки сериозен инцидент, възникнал във връзка с изделието, на Conod Medical Co., Limited. и компетентния орган на страната членка на ЕС, в която се намира потребителят и/или пациентът.

ET

Kasutusjuhend:

Uriini mõõtja

Suletud uriini mõõtmissüsteem

vahetatava koti ja tühjendusventiiliga, ei sisalda lateksit

Kasutusjuhend:

1. Ühendage süsteem vertikaalses asendis voodi külge, nii et see asuks patsiendi põiest allpool (1a). Kasutage 2 läbitorgatud aukudega rihma (1c), konksu (1b) või rihma NB! Veenduge, et süsteem oleks kinnitatud selliselt, et mõõtekambri mõõteskaala asuks horisontaalses asendis.
2. Ühendage uriinikott mõõtekambriga bajonettliitmiku abil (2 l kott on juba eelpaigaldatud) (2a, 2b) Ühendage dreenivoolik põie kateetriga. Voolik peab kulgema patsiendi juurest pideva langusega seadme poole ja peab asuma alati kotist kõrgemal. Vältige vooliku (1a) murdekohti ja silmuseid.
3. Proovide võtmine: Puhastage ja desinfitseerige konnektori membraan. Sulgege liugklamber voolikul (3c) ja eemaldage uriin nõelata aspireerimissüstla abil läbi konnektori (3d) proovivõtuava. Ärge ühendage lahti põiekateetrit.
4. Mõõtekambri tühjendamiseks keerake drenaaži väljalaskeventiili kambri (4) ülaosas, et see avada (asendi《nool》nähtav).
5. Patsiendi liigutamisel teise voodisse tuleb süsteem lapikult tagaküljele asetada, kinnitada voolik liugklambri abil ning mõõtekamber peab olema täiesti tühi (5f). Seadke süsteem kohe tagasi vertikaalsesse asendisse ja avage uuesti vooliku liugklamber (5e).
6. Uriini eemaldamiseks kogumiskotist aktiveerige tühjenduskraan ja laske uriin välja. Kui kott on tühjendamise järel pungis, laske õhk kotist välja. Puhastage kindlasti kraani distaalne ots ja sulgege see taas.
7. Kottide tühjendamiseks kontrollige, et mõõtekamber on täiesti tühi ja kraani väljalaskeventiil suletud, seejärel võtke kott kahe konksu küljest ära ja kinnitage uus (6).

Hoiatus:

1. Kogu drenaažisüsteemi tuleb regulaarselt jälgida. Kui tekib seisev vedelikusammas, kontrollige ja reguleerige dreenisüsteemi asendit ja vooliku sisselasketoru; kui märkate, et vedelikus on tahkeid aineid, nagu näiteks vereklombid, mis takistavad vedeliku voolu, vajutage ettevaatlikult vastavat vooliku osa, et ummistus kõrvaldada. Kui äravool pole endiselt sujuv, vahetage drenaažisüsteem välja.
2. See toode on mõeldud ainult ühekordseks kasutamiseks, korduvkasutamine võib põhjustada infektsiooni või ristsaastumist.
3. Kasutamise järel võib seade olla bioloogiliselt ohtlik. Käsitsege ja kõrvaldage vastavalt tunnustatud meditsiinitavadele ja kohalikele määrustele.
4. Asenduskotti kogutud uriin ei tohi ületada 2000 ml märki.
5. Asenduskotti tühjendades vältige, et uriin satuks kontakti mikrofiltriga. Vahetage asenduskott välja, kui koti paisumine mõjutab uriini äravoolu.

Mudel ja suurus

500 ml kamber, 2000 ml kott, eemaldatav.

Sihtotstarve

Uriini mõõtja on mõeldud uriini kogumiseks patsiendilt ja selle koguse mõõtmiseks.

Uurimiskamber uriini jaoks peab olema vahetatud iga 14 päeva järel. Kogumispagas tuleb asendada, kui see on täis.

Mõõtekambri täpsus: ±10%.

Vastunäidustused

Teadaolevaid absoluutseid vastunäidustusi ei ole.

Säilitusaeg

Viis aastat

Hoiustamine

Hoida jahedas, kuivas ja puhtas kohas.

Kõrvaldamine

Uriini mõõtjaid ei saa korduvkasutada ja need tuleb kasutamise järel kõrvaldada vastavalt kohalikele jäätmete kõrvaldamise nõuetele.

Vahejuhtumitest teatamine

Kasutaja ja/või patsient peab teatama igast tõsisest seadmega seotud vahejuhtumist ettevõttele Conod Medical Co., Limited ja ELi asukohajärgse liikmesriigi pädevale asutusele.

LT

Naudojimo nurodymai.

Šlapimo matavimo sistema

Šlapimo matavimo sistema, uždara,

su keičiamu maišeliu, išleidimo vožtuvu, be latekso

Naudojimo nurodymai.

1. Pritvirtinkite sistemą vertikalioje padėtyje prie lovos, žemiau paciento šlapimo pūslės lygio (1a). Naudokite 2 dirželius su skylutėmis (1c), kabliuką (1b) arba dirželį. Dėmesio: įsitikinkite, kad sistema pritvirtinta taip, kad matavimo kameros matavimo skalė būtų horizontalioje padėtyje.
2. Prijunkite šlapimo surinkimo maišelį prie matavimo kameros naudodami kaištinę jungtį (2 l maišelis jau sumontuotas) (2a, 2b). Prijunkite išleidimo vamzdelį prie šlapimo pūslės kateterio. Vamzdelis turi kristi pastoviu nuolydžiu nuo paciento iki įrenginio ir visada turi būti virš maišelio korpuso lygio. Saugokite, kad vamzdelis nesusilenktų ir nesusipainiotų (1a).
3. Mėginių ėmimas: Nuvalykite ir dezinfekuokite pagrindinės jungties membraną. Uždarykite slankiojantį gnybtą ant vamzdelio (3c) ir paimkite šlapimo išsiurbimo švirkštu be adatos per pagrindinės jungties (3d) mėginių ėmimo angą. Neatjunkite šlapimo pūslės kateterio.
4. Norėdami ištuštinti matavimo kamerą, pasukite išleidimo vožtuvą ant kameros (4) viršaus, kad atidarytumėte (《rodyklė》 vaizduoja padėtį).
5. Kai perkeliate pacientą į kitą lovą, laikykite sistemą paguldytą ant nugarėlės, vamzdelio slankiojantis gnybtas turi būti uždarytas, o matavimo kamera visiškai tuščia (5f). Nedelsdami grąžinkite sistemą į vertikalią padėtį ir vėl atidarykite vamzdelio slankiojantį gnybtą (5e).
6. Kad išleistumėte šlapimą iš išleidimo maišelio, atsukite išleidimo čiaupą ir išleiskite šlapimą. Jei ištuštinus maišelis atrodo išsipūtęs, išleiskite iš jo orą. Būtinai išvalykite distalinį čiaupo galą ir vėl užsukite.
7. Norėdami pakeisti maišelius, įsitikinkite, kad matavimo kamera yra visiškai tuščia, o išleidimo vožtuvas uždarytas, tuomet nuimkite maišelius nuo dviejų kabliukų ir pritvirtinkite naują (6).

Įspėjimas:

1. Reguliariai stebėkite visą išleidimo sistemą. Jei yra stovinčio skysčio stulpelis, patikrinkite ir sureguliuokite išleidimo sistemos ir skysčio įleidimo vamzdelio padėtį; jei pastebėsite, kad skystyje yra kietų medžiagų, pvz., kraujo krešulių, trukdančių skysčiui tekėti, švelniai suimkite atitinkamą vamzdelio dalį, kad joje nebebūtų kliūčių. Jei išleidimas vis tiek nėra sklandus, pakeiskite išleidimo sistemą.
2. Šis gaminys skirtas tik vienkartiniam naudojimui. Pakartotinis jo naudojimas gali lemti infekciją arba kryžminę infekciją.
3. Po naudojimo šis gaminys gali kelti biologinį pavojų. Tvarkykite ir šalinkite jį pagal priimtą medicinos praktiką ir vietinius reikalavimus.
4. Į pakaitinį maišelį surinkto šlapimo kiekis neturi viršyti 2000 ml žymos.
5. Ištuštinant pakaitinį maišelį, venkite, kad šlapimas liestis su mikrofiltru. Pakeiskite pakaitinį maišelį, kai jo išsipūtimas trukdo šlapimo nutekėjimui.

Modelis ir dydis

500 ml kamera, 2000 ml maišelis, atjungiamas.

Numatytoji paskirtis

Šlapimo matavimo sistema yra skirta matuoti paciento šlapimo tūrį ir surinkti šlapimą.

Šlapimo matuoklio kamera turi būti keičiama kas 14 dienų, o šlapimo surinkimo maišelis – pakeičiamas, kai tik jis prisipildo.

Matavimo kameros tikslumas: ±10 %.

Kontraindikacijos

Nėra žinomų absoliučių kontraindikacijų.

Galiojimo laikas

Penkeri metai

Laikymas

Laikykite vėsioje, sausoje ir švarioje vietoje.

Šalinimas

Šlapimo matavimo sistemos negalima naudoti pakartotinai, po naudojimo ji turi būti šalinama pagal vietinius atliekų šalinimo reikalavimus.

Pranešimas apie incidentus

Įvykus rimtam su prietaisu susijusiam incidentui, apie jį naudotojas ir (arba) pacientas turi pranešti „Conod Medical Co., Limited“ ir kompetentingoms ES šalies, kurioje įsikūręs naudotojas ir (arba) pacientas, kompetentingoms įstaigoms.

SK

Návod na použitie:

Merač moču

Systém merania moču je uzavretý s výmenným vreckom, s vypúšťacím ventilom, bez latexu

Návod na použitie:

1. Upevnite systém vo vertikálnej polohe na lôžko, umiestnené pod úrovňou močového mechúra pacienta (1a). Použite 2 dierované popruhy (1c), háčik (1b) alebo popruh. Pozor: Uistite sa, že systém je upevnený s meracou stupnicou meracej komory vo vodorovnej polohe.
2. Pripojte vrecko na moč k meracej komore pomocou bajonetového konektora (vrecko 2L je už vopred namontovaný) (2a, 2b) Pripojte drenážnu hadičku ku katétru močového mechúra. Hadička by mala klesať s konštantným spádom od pacienta k zariadeniu a mala by byť vždy nad úrovňou tela vrecka. Vyhnite sa zauzlovaniu a slučkám v hadičke (1a).
3. Odber vzoriek: Vyčistite a vydezinfikujte membránu fázového konektora. Zatvorte uzáver clamp na skúmavke (3c) a odoberte moč bezihlovou aspiračnou striekačkou cez sampport stage konektor (3d) Neodpájajte katéter močového mechúra.
4. Na vyprázdnenie meracej komory otočte vypúšťací ventil na hornej strane komory (4), aby ste ho otvorili (poloha 《šípka》 viditeľná).
5. Pri premiestňovaní pacienta na iné lôžko uložte systém naplocho na chrbát s posuvnou svorkou uzatvárajúcou skúmavku a meracou komorou úplne prázdnou (5f). Okamžite uveďte systém späť do vertikálnej polohy a opäť otvorte posuvnú svorku hadičky (5e).
6. Ak chcete zlikvidovať moč z drenážneho vrecka, aktivujte vypúšťací kohútik a moč vypustite. Ak po vyprázdnení spozorujete vydutie vrecka, vytlačte z neho vzduch. Uistite sa, že ste vyčistili distálnu časť kohútika a opäť ho uzavrite.
7. Ak chcete vymeniť vrecká, uistite sa, že je meracia komora úplne prázdna a vypúšťací ventil je uzavretý, potom uvoľnite vrecká na dvoch háčikoch a pripojte nové (6).

Upozornenie:

1. Celý drenážny systém by sa mal pravidelne kontrolovať. Ak dochádza k stagnácii stĺpca kvapaliny, skontrolujte a upravte polohu drenážneho systému a prívodnej hadičku kvapaliny; ak zistíte, že v kvapaline sú pevné látky, ako napríklad krvné zrazeniny, ktoré bránia prietoku kvapaliny, jemne stlačte príslušnú časť hadičky, aby sa uvoľnila. Ak odtok stále nie je plynulý, drenážny systém vymeňte
2. Tento výrobok je určený len na jednorazové použitie, opätovné použitie môže spôsobiť infekciu alebo krížovú infekciu.
3. Po použití môže byť tento výrobok potenciálnym biologickým nebezpečenstvom. Manipulujte a likvidujte v súlade s uznávanou lekárskymi praxou a miestnymi predpismi.
4. Množstvo moču v náhradnom vrecku nesmie presiahnuť objem 2000 ml.
5. Pri vyprázdňovaní náhradného vrecka zabráňte kontaktu moču s mikrofiltrom: Vymeňte náhradné vrecko, keď jeho naplnenie ovplyvňuje odtok moču.

Model a veľkosť

Komora s objemom 500 ml, vrecko s objemom 2000 ml, odnímateľné.

Zamýšľaný účel použitia

Merač moču je určený na meranie objemu a zber moču od pacienta.

Komora meracieho systému moču sa musí vymieňať každých 14 dní a zberná taška pri preplnení.

Presnosť meracej komory: ±10%.

Kontraindikácie

Nie sú známe žiadne absolútne kontraindikácie.

Trvanlivosť

Päť rokov

Skladovanie

Skladujte na chladnom, suchom a čistom mieste.

Likvidácia

Merače moču nie je možné opätovne použiť a po použití by sa mali zlikvidovať podľa miestnych požiadaviek na likvidáciu odpadu.

Hlásenie incidentov

Používateľ a/alebo pacient musí nahlásiť akýkoľvek vážny incident, ktorý sa vyskytol v súvislosti so zariadením, spoločnosti Conod Medical Co., Limited a príslušnému orgánu členského štátu EÚ, v ktorom je používateľ a/alebo pacient sídlo.

TR

Kullanım talimatları:

İdrar Ölçer

İdrar Ölçüm Sistemi kapalı

değişim torbalı, drenaj valfli, lateks içermez

Kullanım talimatları:

1. Sistemi, hastanın mesane seviyesinin altında kalacak şekilde yatağa dikey olarak sabitleyin (1a). 2 delikli kayışı (1c), kancayı (1b) veya kayışı kullanın. Dikkat: Sistemin ölçüm kabının ölçüm skalası yatay konumda olacak şekilde sabitlendiğinden emin olun.
2. İdrar torbasını, süngü tipi bağlantı parçası yardımıyla ölçüm kabına bağlayın (2L torba önceden monte edilmiştir)(2a, 2b). Drenaj tüpünü mesane kateterine bağlayın. Tüp, hastadan cihaza doğru sabit bir eğimle inmeli ve her zaman torba gövdesinin seviyesinin üzerinde olmalıdır. Tüpte kıvrılma ve ilmeklerden kaçının (1a).
3. Numune alma: Kademe bağlantı parçasının zarını temizleyin ve dezenfekte edin. Tüp üzerindeki sürgülü kelepçeyi kapatın (3c) ve kademe bağlantı parçasının numune alma portundan iğnesiz bir aspirasyon şırıngasıyla idrarı çekin (3d).Mesane kateterini çıkarmayın.
4. Ölçüm haznesini boşaltmak için haznenin üst kısmındaki tahliye çıkış vanasını(4) çevirerek açın (konum 《ok》 görünür).
5. Hastayı başka bir yatağa taşırken, sistemi, tüpü kapatan sürgülü kelepçe ve tamamen boş ölçüm kabı ile sırt üstü düz bir şekilde saklayın (5f). Sistemi hemen dikey konumuna getirin ve tüpün sürgülü kelepçesini tekrar açın (5e).
6. Drenaj torbasındaki idrarı boşaltmak için, drenaj musluğunu açın ve idrarı boşaltın. Boşalttıktan sonra torba şişkin görünüyorsa, torbadaki havayı boşaltın. Musluğun ucunu temizlediğinizden ve tekrar kapattığınızdan emin olun.
7. Torbaları değiştirmek için, ölçüm kabının tamamen boş ve drenaj çıkış valfinin kapalı olduğundan emin olun, ardından torbaları iki kancadan gevşetin ve yeni bir torba takın (6).

Uyarı:

1. Tüm drenaj sistemi düzenli olarak kontrol edilmelidir. Durgun bir sıvı sütunu varsa, drenaj sisteminin ve sıvı giriş tüpünün konumunu kontrol edin ve ayarlayın; sıvıda kan pıhtıları gibi sıvı akışını engelleyen katı maddeler varsa, tüpün uygun kısmını hafifçe sıkıştırarak tıkanıklığı giderin. Drenaj hala düzgün bir şekilde yapılamazsa, lütfen drenaj sistemini değiştirin.
2. Bu ürün sadece tek kullanımlıktır, tekrar kullanılması enfeksiyona veya çapraz enfeksiyona neden olabilir.
3. Kullanımdan sonra, bu ürün potansiyel bir biyolojik tehlike oluşturabilir. Kabul edilmiş tıbbi uygulamalara ve yerel düzenlemelere uygun olarak kullanın ve atın.
4. Yedek torbada biriken idrar miktarı 2000 ml seviyesini aşmamalıdır.
5. Yedek torbayı boşaltırken idrarın mikrofiltreyle temas etmesinden kaçının. Torbada meydana gelen şişme/genişleme idrar drenajını etkiliyorsa, yedek torbayı değiştirin.

Model ve boyut

500 ml hazne, 2000ml torba, ayrılabilir.

Kullanım amacı

İdrar Ölçer, bir hastanın idrar hacmini ölçmek ve idrar toplamak için tasarlanmıştır.

İdrar ölçüm haznesi her 14 günde bir değiştirilmelidir; toplama torbası ise dolduğunda değiştirilmelidir.

Ölçüm kabının doğruluğu: %±10.

Kontrendikasyonlar

Bilinen kesin bir kontrendikasyon yoktur.

Raf ömrü

Beş yıl

Saklama koşulları

Serin, kuru ve temiz bir yerde saklayın.

Bertaraf

İdrar ölçerler tekrar kullanılamaz ve kullanımdan sonra yerel atık imha yönetmeliklerine göre imha edilmelidirler.

Olay bildirimi

Kullanıcı ve/veya hasta, cihazla ilgili olarak meydana gelen herhangi bir ciddi olayı Conod Medical Co., Limited'e ve kullanıcının ve/veya hastanın bulunduğu AB Üye Devleti'nin yetkili makamına bildirmelidir.

Lietošanas norādījumi

Urīna mērītājs

Urīna mērīšanas sistēma, slēgta,

ar apmaiņas maisu, drenāžas vārstu, nesatur lateksu

LV

Lietošanas norādījumi

1. Piestipriniet sistēmu gultai vertikālā stāvoklī, novietojot to zemāk par pacienta urīnpūšļa līmeni (1a). Izmantojiet divas lentes ar caurumiem (1c), āķi (1b) vai siksnu Uzmanību! Pārliecinieties, ka sistēma ir nofiksēta tā, lai mērīšanas kameras mērījumu skala atrastos horizontālā stāvoklī.
2. Pievienojiet urīna maisu mērīšanas kamerai, izmantojot bajonetes tipa savienotāju (2 l maisam tas jau ir pievienots) (2a, 2b). Pievienojiet drenāžas caurulīti urīnpūšļa katetram. Caurulītei būtu jākrīt vienmērīgā leņķī no pacienta līdz ierīcei un tai vienmēr jāatrodas augstāk par maisa korpusa līmeni. Novērsiet caurulītes samešanos un sapiņķerēšanos (1a).
3. Paraugu ņemšana Notīriet un dezinficējiet posma savienotāja membrānu. Aizveriet slīdošo skavu uz caurulītes (3c) un izņemiet urīnu ar bezadatas aspirācijas šļirci, izmantojot posma savienotāja paraugu ņemšanas portu (3d). Neatvienojiet urīnpūšļa katetru.
4. Lai iztukšotu mērīšanas kameru, pagrieziet drenāžas izvades vārstu kameras augšpusē (4), lai to atvērtu (pozīcijā, kur redzama 《bultiņa》).
5. Pārvietojot pacientu uz citu gultu, novietojiet sistēmu plakani guļus, caurulīti noslēdzot ar slīdošo skavu, un ar pilnībā iztukšotu mērīšanas kameru (5f). Nekavējoties atkal novietojiet sistēmu vertikāli un atveriet caurulītes slīdošo skavu (5e).
6. Lai atbrīvotos no urīna drenāžas maisā, atveriet drenāžas krānu un izteciniet urīnu. Ja pēc iztukšošanas maiss ir uzpūties, izlaidiet no tā gaisu. Pārliecinieties, ka ir iztīrītas krāna tālākās detaļas un aizveriet to.
7. Mainot maisus, pārliecinieties, ka mērīšanas kamera ir pilnībā iztukšota un drenāžas izvades vārsts ir aizvērts, tad atbrīvojiet maisus pie abiem āķiem un piestipriniet jauno maisu (6).

Brīdinājums.

1. Visa drenāžas sistēma regulāri jāapseko. Konstatējot stāvoša šķidruma stabu, pārbaudiet un noregulējiet drenāžas sistēmas un šķidruma ievades caurulītes pozīciju; konstatējot cietas vielas, piemēram, asins recekļus šķidrumā, kas traucē šķidruma plūsmai, viegli saspiediet attiecīgo caurulītes daļu, lai novērstu nosprostojumu. Ja drenāžai kaut kas joprojām traucē, nomainiet drenāžas sistēmu.
2. Šis izstrādājums ir paredzēts vienreizējai izmantošanai. Atkārtota izmantošana var izraisīt infekciju vai šķērsinficēšanos.
3. Pēc lietošanas izstrādājums jāizmet kā potenciāli bioloģiski bīstams. Apstrādājiet un izmetiet to atbilstoši pieņemtajai medicīniskajai praksei un vietējiem noteikumiem.
4. Aizvietošanas maisiņā savākto urīna daudzumu nedrīkst pārsniegt 2000 ml atzīmi.
5. Iztukšojot aizvietošanas maisiņu, izvairieties no urīna saskares ar mikrofiltru. Nomainiet aizvietošanas maisiņu, ja tā izplešanās ietekmē urīna novadīšanu.

Modelis un izmērs

500 ml kamera, 2000 ml maiss, noņemams.

Paredzētais lietojums

Urīna mērītājs ir paredzēts urīna savākšanai no pacienta un tā tilpuma mērīšanai.

Urīna mērītāja kamera jāmaina ik pēc 14 dienām, bet uzkrāšanas maisiņš – kad tas ir pilns ar urīnu.

Mērīšanas kameras precizitāte: ±10 %.

Kontrindikācijas

Nav zināmu absolūto kontrindikāciju.

Uzglabāšanas ilgums

Pieci gadi

Uzglabāšana

Uzglabāt vēsā, sausā un tīrā vietā.

Izmešana

Urīna mērītājus nedrīkst izmantot atkārtoti, pēc lietošanas tie ir jāizmet saskaņā ar vietējiem atkritumu izmešanas noteikumiem.

Ziņošana par incidentiem

Ja saistībā ar ierīci ir noticis nopietns negadījums, lietotājam un/vai pacientam par to jāziņo uzņēmumam Conod Medline Co., Limited un tās ES dalībvalsts kompetentajai iestādei, kurā ir reģistrēts lietotājs un/vai pacients.

IFU in all languages:
https://assets.medline.eu/eIFU/MAN_690501-N_690501-BAG.pdf